

# ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 25. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF  
1897—1932.

Szombat, 1936. február 1.

## Carol király Párisba érkezett

A francia sajtó szerint az uralkodó közép-európai jelentőségű tárgyalásokat folytat Párisban — Antonescu pénzügyminiszter is a francia fővárosba készül

### Edward király kezdeményezte a párisi nemzetközi tárgyalásokat

Párisból jelentik: Carol király, Titulescu külügyminiszter, Anghelescu tábornok, Lepadatu kultuszminiszter, Hasievici udvari marsall, Baliff tábornok és szárnysegédje kíséretében, hajnali két órakor Párisba érkezett. Miután a különvontan elfogyasztotta reggeli teáját, megkezdődött a fogadtatás. A pályaudvaron megjelent a ro-

mán követség egész személyzete. Flandin külügyminiszter, a köztársasági elnök megbízottja, Paul Boncour népszövetségi miniszter, a lengyel, török, csehszlovák, jugoszláv és görög követek, a párisi román diákok szövetségének vezetősége és a román kolónia számos tagja. Az uralkodó és kísérete autókon a Ritz-szállodába hajtattott, ahol megszállott.

### Nagyfontosságú diplomáciai tárgyalások

Az egész francia sajtó meleg hangú cikkekben üdvöli Carol királyt, hangsúlyozván a francia fővárosba való látogatásának jelentőségét. A „Le Jour” az uralkodó látogatásával kapcsolatosan megállapítja, hogy nagyfontosságú diplomáciai tárgyalásokról van szó, amelyeknek döntő jelentőségük lesz Közép-európa sorsára. A „Petit Parisien” ezeket írja:

Carol király nagy barátja országunknak és csak emlékezzünk vissza arra a szívből fakadó, meleg fogadtatásra, amelyben annak idején Barthou külügyminiszter részesült az uralkodó részéről.

A „Le Journal” Carol király párisi népszerűségéről ír és a „Le Matin” kiemeli, hogy a köztársaság elnöke részt vesz a román követségen megtartandó diszebeden, amelynek végeztével nagyfontosságú nemzetközi problémák ügyét fogják elintézni.

A „Le Figaro” hangsúlyozza, hogy Ca-

rol király és Titulescu külügyminiszter szombaton délelben Lebrun köztársasági elnök vendége lesz. Titulescu elutazása előtt részletesebben fog tanácskozni Flandin francia külügyminiszterrel.

London után most Párisba terelődött át a diplomáciai tárgyalások központja. A félhivatalos „Petit Parisien” azt írja a Párisban időző külföldi előkelőségek megbeszéléseiről, hogy a nemzetközi érdeklődés az abesszin vizzálytól ismét más kérdéskör felé fordul. Ezek között Németország felfegyverzése és az osztrák helyzet szerepel első helyen. A napokban várják Starhemberg osztrák alkancellár Párisba érkezését, továbbá Boris bolgár király látogatását. A Matin Carol király és Titulescu külügyminiszter látogatásáról azt írja, hogy a francia-román megbeszélések nem hivatalos jellegűek és valószínűleg csak a pénzügyi kérdések és a nemzetközi politikai helyzetre szorítkoznak.

A párisi lapok behatóan foglalkoznak Carol király és Titulescu külügyminiszter párisi látogatásaival. Ugy tudják, hogy a király és külügyminisztere szombaton tanácskozni fog a Sarraut-kormány tagjaival, akik közül főképpen Flandin külügyminiszterrel fognak behatóbb megbeszélést folytatni.

A Matin szerint a tárgyalások elsősorban a román-szovjet kapcsolatok kérdéséről fognak folyni. E kérdéseknek ugyanis különös jelentősége lesz azért, hogy a francia-szovjet egyezmény párisi parlamenti

jóváhagyása most küszöbön áll. A londoni tárgyalásokkal kapcsolatosan azt az értesülést szerezte a lap, hogy Carol király, Boris királlyal, György görög herceggel és Titulescu külügyminiszterrel főként Bulgáriának a Balkán-egyezményhez való csatlakozásáról folytatott behatóbb megbeszéléseket. A



SARRAUT

lap azt hiszi, hogy ebben az irányban bizonyos előrehaladás történt.

Az Oeuvre szerint Románia csak akkor határozza el magát a román-szovjet egyezmény megkötésére, ha a francia parlament már jóváhagyta az egyezményt.

### Edward király békét akar Közép-európában

Londoni politikai körökben még mindig nagy érdeklődéssel kísérik a Londonban lefolyt nagyfontosságú külpolitikai tanácskozásokat. Különös figyelmet keltett, hogy

maga Edward király is bekapcsolódott ezekbe a megbeszélésekbe. Beavatott körök úgy tudják, hogy ez a bekapcsolódás azzal függ össze, hogy Edward király meg akarja békíteni Közép-európát, mielőtt hosszabb külföldi útjára elindulna. Nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a tanácskozásnak is, amelyet Edward király Litvinov szovjet külügyi népbiztossal folytatott

és amely, mint ilyen, első volt a szovjet fennállása óta. Általános feltűnést keltett az is, hogy míg a legtöbb delegátusnak csak a bemutatkozását fogadta a király, addig a magyar külügyminiszterrel szokatlanul hosszú ideig tanácskozott.

A Daily Telegraph szerint a londoni tanácskozásoknak messzeható jelentősége lesz, mert azoknak központjában állott a közép-európai helyzet új alakulása, amely Ausztriának a kisantanthoz való közeledése révén keletkezett.

### „A Habsburg-restauráció nem kívánatos ezidőszerint”

LONDONBÓL jelentik: A Daily Telegraph diplomáciai szerkesztője valószínűnek tartja, hogy Starhemberg herceg, osztrák alkancellár Steenockerzeelbe utazik és ott felkeresi Ottó királyfit. Egyelőre azonban még nem lehet tudni, hogy az alkancellár párisi tartózkodása előtt, vagy után utazik Steenockerzeelbe. Londoni megbeszélései alkalmával Starhemberg herceg kijelentette, hogy úgy az ő, mint a Habsburgok véleménye szerint, a restauráció egyelőre nem kívánatos.

A Reuter-iroda szerint Carol király párisi tartózkodását arra is felhasználja, hogy a román és francia pénzügyi megbízottak között folyó tárgyalásokon felmerült nehézségeket elsimítsa.



FLANDIN

rol király párisi útját az egész francia nemzet őszinte baráti gesztusnak tekinti, mert amint elhagyta országa határait, először Franciaországot látogatta meg. (Rador.)

# SVÁB-BÁL ma, szombaton a Fehér Keresztben!

## Amerika legyőzhetetlen!

— mondja a legújabb fegyver,  
a repülő tank

feltalálója

New Yorkból jelentik: J. Walter Christie kiváló amerikai mérnök repülőtankot talált fel, amely óránként 100 mérföld sebességet tud elérni. Azért adta találmányának ezt a nevet, mert a tank mellett, hogy ilyen rendkívüli sebes, repülőgép alvázára függeszthető fel, súlya pedig 4500 font. A feltaláló azt állítja, hogy

bombavető repülőgépek ilyen tankot a harcvonal fölött, a front mögé szállíthatnak, az ellenség háta mögött, amely abban a pillanatban harcképes, amint földet ért. A 77 milliméteres ágyuk kezelésére és a motor vezetésére két, legfeljebb három ember kell.

A feltaláló mérnök azt mondja, hogy

ez a repülőtank az Egyesült Államokat legyőzhetetlenné teszi.

Tízezer ilyen repülőtankot akar építeni, amely egészen fölöslegessé teszi a gyalogsá-

got. Mielőtt azonban vételi tárgyalásokba bocsátkoznék a hadügyi kormány, követeli, hogy fizessék meg neki azt a 450.000 dollárt, amellyel az állam különféle szabadalmakért adósa neki.

Azt állítja J. Walter Christie, hogy Németország 600.000 dollárt akart neki fizetni új találmányának patenséért, Szovjetország havi 10.000 dollár járadékot kínált fel neki élete végéig s

valamelyik ajánlatot el kell fogadnia,

mert különben csődbe kerül. Olaszországtól, Kínától és Franciaországtól is kapott vételi ajánlatot. Christiet szakkörökben a legkiválóbb tankmérnöknek tartják, akinek része volt az első amerikai tengeralattjáró naszád megszerkesztésében. Most perben áll az amerikai hadügyminisztériummal, amelyet azzal vádol, hogy még minden vele kötött szerződését megszegte.

## Az egyre növekvő drágaság miatt fizetésemelést kérnek a köztisztviselők

— Létfimum: 2000 lei, maximum 35.000 lei —

Bucurestiből jelentik: A köztisztviselők országos kongresszust tartottak amelyen elhatározták, hogy az egyre növekvő drágaság miatt, fizetésemelést fognak kérni a kormánytól. Egyben elhatározták azt is, hogy a nyugdíjak felemelése érdekében is intervenálni fognak.

A köztisztviselők kívánságait emlékiratba foglalták. Eszerint követelik a nyugdíjak egységesítését és a nyugdíjknál a kirívó

igazságtalanságok megszüntetését. A létfimum 2000 lei legyen, míg 35.000 leinél nagyobb fizetést egy köztisztviselő se kapjon. A sinecúra állások megszüntetendők és a törvénytelen kinevezések azonnal megsemmisítendők.

Érdekes az emlékiratnak az a része, amelyben a köztisztviselők követelik az álláshalmazásról szóló törvény szigorú végrehajtását.

### Az üzenet

Írta: JEAN MARECHAL

— Lehetetlenség megkapni, — mondta a közjegyző — nem ismerek még egy ilyen nehezen kezelhető embert, mint az öreg. Szinte minden vagyonát ennek a háznak a megvételére áldozta, a ház meg szinte összedől, olyan rossz állapotban van. De az öreg makacsul kitart elhatározása mellett, hogy a házban lakik. Azt hiszem, kicsit meghibbant. De ha mindenáron akarják, próbálják meg. Nem bízathatom sok jóval önöket.

Amint a fiatalok elhagyták a közjegyző irodáját, rögtön megölték egymást. Fiatal házasságok és nagyon szerelmesek voltak. Nem tudták elképzelni, hogy az öregember ellent tudjon állni kérésüknek.

Egy kis kiránduláson fedezték fel a házat egy kopár erdőben, eldugva egy patakocska partján. Valami gögös magány vette körül a házat, a nagyvilági hölgy közönye, aki szenttelenül nézi a világot. Így bámult magas, töredezett keretű ablakával a ház az őszi világra. A fiatal párt ez az elvarázsolt kastély azonnal elragadta és a közjegyző felvilágosítása se tudta elkedvetleníteni őket.

Következő vasárnap utnak indultak. Finom eső szemerkélt és a vidéket szezonvégi melankólikus esendő burkolta. A felszántott földeken fényes a rög az esőtől és a kopasz fák ágain villogva csüggtek a csöppek. Kiszálltak a kis autóból és behatoltak az erdőbe, amelynek közepén feküdt a kastély. Mikor a rácsos kapu elé értek, egy pillanatra haboztak, olyan elhagyatottnak látszott a ház. A csengő repedt hangját hamarosan elnyelte az eső egyhangú suttogása. Ki hallotta a házban? Óvatosan megnyomták a kilincset. Engedett. Egyre habzóbb léptekkel indultak meg a gazzal benőtt kertben egy fasor alig kivehető nyomain. Fel-

mentek egy összevisszatöredezett köverenda lépcsőin, végül kopogtak az ajtón. Senki se felelt. A fiatalember ismét kopogott és fűt a tölgyfaajtóra szorítva, hallgatózott. Egymásra néztek: a közjegyző nyílván tévedett. Ebben a házban csak kísértetek laknak.

Visszaindultak a kertbe, mikor csikorgást hallottak. Libegve fordultak meg... Az ajtó nyílt és a félhomályban egy aggastyán törekeny, finom kis alakja jelent meg. Tiszta kék szemével nyugodtan vizsgálta vendégeit. A fiatalember hirtelen zavarba jöve, bocsánatot kért a zavarásért és dadogva elmondta, miért jöttek. Az aggastyán elefántcsontfésűs kezét tiltakozóan emelte fel.

— A házamat eladni! Hogyan tehetném! Hiszen nem is az enyém.

— Azt hittük, a közjegyző azt mondta... Finom mosoly játszott az aggastyán szája szögletében, mikor látta a fiatalok csakodását:

— Önök tul fiatalok, — mondta — semhogy tudnák, hogy a valóság mily kevéssé valóságos. A közjegyző azt mondta, hogy ez a ház az enyém? Nos, akkor tévedett. De nagyon leköteleznének, ha bejőnnének. Akkor elmagyarázom, miért nem rendelkezhetem ezzel a házzal, amelyet csak megbízottként őrzök. — Ezzel utat engedett a fiatal párnak és hozzátette: — Ez már nagyon régi történet, amelynek régen őrzöm a titkát. De akik szeretnek, meg fognak érteni.

Ezzel utat mutatva vendégeinek, egy szalonba vezette őket, ahol verbéna és dohszag különös keveréke lebegett. A szoba közepén körben néhány poros karosszék várt. Mikor beléptek, a csillár kristály prizma halkan megcsörrentek és a falakon meglendültek az arcképek, mintha előrehajolnának, hogy jobban lássák az idegeneket, akik megzavarták álmodozásukat. A különös légkör hatása alatt ebben a szobában, ahol olyan régen

## Közös megegyezéssel az önkéntes halált választották kinjaik helyett a rákbeteg család tagjai

NEWYORKBÓL jelentik: Megrendítő családi dráma játszódott le Newyorkban. A Riederer-család öt tagja — mindannyian rákbetegségben szenvedtek — inkább a halált választották, semhogy tovább viseljék a betegségükkel járó iszonyu kínokat. Közös megegyezéssel a világitógázt választották öngyilkosságuk eszközüül. A szomszédok, mikor a tragédiát felfedezték, már az apát és három fiát holtan találták. Az anya még életben volt. Súlyos állapotban a kórházba szállították, ahol magához tért és elmesélte a dráma részleteit.

## A Banca Nationala

a kompenzációk rendszerének teljes megszüntetését kéri

Pőiprémium-rendszer bevezetését sürgeti a kereskedelmi minisztérium

Bucuresti-j jelentés szerint a Banca Nationala igazgatótanácsa átiratot intézett a pénzügy-, valamint az ipar- és kereskedelemügyi minisztériumhoz és — nyilván a Cagero-Gross-ügy eseményeiből kiindulva — azt kérte, hogy mondjon le a kormány a kompenzációs kivitelek engedélyezéséről, mert a kompenzációs kivitelek különböző szabálytalanságokra adnak alkalmat és lehetőséget nyújtanak arra, hogy az exportőrök ne szolgáltatassák be a devizákat a Banca Nationalához.

A kereskedelemügyi minisztérium írásban válaszolt a Banca Nationala közbenjárására és közölte, hogy az utóbbi időben nem is adtak ki kompenzációs engedélyeket csak olyan árukra, amelyeknek kivitele más módon lehetetlen. A Banca Nationala értesülésünk szerint azt kéri majd, hogy a jövőben ilyen esetben se engedélyezzenek kompenzációt, hanem inkább adjanak a szóban levő árukra pót-prémiumot és ezáltal kártalanítsák az exportőröket azért az előnyért, amelyet a kompenzációk után maradt szabad devizák elvesztése jelent.

semmi se változott, ahol az eső csöndes nesze, amint az ablakhoz csapódott, úgy hallatszott, mintha finom selyemruha susogna, a fiatalok ugy érezték, mintha indiszkréciót követnének el. De egy arckép előtt az aggastyán megállította őket és így szólt:

— Ime, ennek a háznak egyetlen tulajdonosa. Már régen várom, hogy visszajöjjen. És örökké várni fogom. Tudom, hogy megtartja szavát és eljön az egykor megbeszélte találkára. Föltéve...

Kézénfogta a fiatalasszonyt és egy kis konzolhoz vezette, amelynek vén tükre már csak homályosan verte vissza képüket.

— Látja, — folytatta — mikor társadalmi megfontolások miatt családja kényszerítette egy házasságra, akkor briliánsgyűrűjével ezt a tulipánt véste a tükörre. „Ha meghalok, mielőtt vissza tudnék jönni, mondta, mikor elhagyott, egy másik tulipán is megjelenik ezen az üvegen.”

A fiatalasszony kíváncsian hajolt előre és a konzolra támaszkodott, hogy közelebről megnézze a virág halvány körvonalát. De az öreg butordarab megrokkant eresztékei nem bírták súlyát, engedett, amint rátámaszkodott. Csaknem elesett a konzollal együtt és mikor egyensúlyát keresve kapott kezével férje felé, könyökövel megtámasztotta a tükört. A csöndben hirtelen recsenés hallatszott... És mikor az asszony megfogozott és aggódó pillantást vetett a tükörre, egyszerre felsikoltott: a vaksi tükör derengő felületén egy repedés látszott, amelynek bizonytalan vonala tulipánhoz hasonlított...

Az aggastyán szeme követte a fiatalasszony rémült tekintetét. Megingott, azután hirtelen összeszedte magát és arca mozdulatlan volt. Megcsókolta a fiatalasszony kezét:

— Köszönöm, asszonyom, hogy ezt az üzenetet átadta nekem...

## Hirtelen meghalt Kondilis tábornok, Görögország monarchista diktátora

Felboncoltatja holttestét a kormány, hogy  
megcáfolja a mérgezés gyanúját

ATHÉNBŐL jelentik: A görög politikai élet ismert alakja, Kondilis tábornok, aki néhány hónappal ezelőtt, mint hadügyminiszter leverte a venizelista forradalmat és mint kormányelnök előkészítette György görög király hazatértét, váratlan hirtelenséggel elhunyt. Kondilis éppen pártjának néhány újonnan megválasztott képviselőjével beszélgetett, amikor hirtelen szívroham vett erőt szervezetén és a tábornok villámgyorsan kiszervezett. György király, amikor értesült a volt hadügyminiszter haláláról, részvét-táviratot inté-



KONDILIS

zett Kondilis családjához. Kondilis tábornok halála általános részvétet keltett görög politikai körökben.

A görög kormányválság megoldására az a terv merült fel, hogy a Demertzis-kormány mindaddig helyén marad, amíg a parlament összeül. A parlament elnökének megválasztásakor azután kiderül, hogy a venizelisták, vagy az antivenizelisták vannak-e tényleges többségben a parlamentben és a tények alapján azután a király megbízást ad majd a többség képviselőjének a kormány megalakítására.

Kondilis tábornokot vasárnap temetik.

Mivel Kondilis tábornak halálával kapcsolatban olyan hírek terjedtek el, hogy a tábornokot megmérgezték, a hatóságok elrendelték a tábornok holttestének felboncolását.

## Elégetik halottaikat az abesszin csapatok

Uj offenzívára készülnek Ogadenben — A négus fehér tanácsosait  
okolja vereségeiért

Rómából jelentik: A déli abesszin frontról érkező jelentés szerint a Graziani tábornok által elfoglalt területeken tovább folyik a galaboranai törzsek behódolása.

A Digodia környéki törzsfők szintén behódoltak és hűséget esküdtek az olasz királynak.

Az északi fronton az olasz hadvezetőség engedelmével több haditudósító meglátogatta a Makalletől délre fekvő frontszakaszt és megtekintette az ott folyó nagyarányú védelmi munkálatokat, amelyek lehetetlenné tesznek minden frontátörést. Az olaszok felállították útkegelyüket is, úgy hogy az egész völgyet urallják.

A délre fekvő magaslatokon Mulugeta volt abesszin hadügyminiszter 25 ezer főnyi hadserege áll. Az abesszinek is elsáncolták magukat. Az olaszok azt állítják, hogy

ezeknek az állásoknak a legutóbbi bombázása alkalmával Mulugeta megsebesült, fia pedig elesett.

## Február hó 3-án megnyílik „Magazin Universal S. A.“

női-divat, férfi-szövet, szőnyeg- és  
függönyáruház, ARAD, Minorita-palota.

528

## Bethlen István gróf a hitbizományi javaslat mellett

„Erőszakos földosztás-terveknek Magyarországon nem lehet talajuk“ — A magyar  
miniszterelnök kormányzói kihallgatása

Budapestről jelentik: A hitbizományi törvényjavaslat vitájának mai tárgyalásán az első szónok gróf Bethlen István volt. Beszéde elején kijelentette, hogy a törvényjavaslatot elfogadja, mert az az általa annakidején tett kezdeményezésnek nagyrészt megfelel. Hangzottatta, hogy az erőszakos földosztásnak Magyarországon nem lehet talaja. Lehetővé kell tenni a nagybirtokok intenzív kihasználását, mert ebben az esetben sok ember juthatna kenyérhez. Kijelenti, hogy a legradikálisabb

földbirtokreform sem elégitené ki a földéhes embereket. Hangsúlyozta, hogy kényszertörvényekkel nem lehet Magyarországon földbirtokreformot csinálni, mert ez megingathatná a magántulajdonba vetett hitet. Ennek a mentalitásnak legyen már egyszer vége.

A Ház minden oldalán nagy elismeréssel honorálták Bethlen gróf felszólalását. Itt írjuk meg, hogy Gömbös Gyula magyar miniszterelnök ma délután kétórás kihallgatáson jelent meg Horthy Miklós kormányzónál.

## Lupu dr.: „Háboru folyik Mehedinti-megyében!“

A nemzeti-parasztpárt alelnökének éleshangu nyilatkozata — Egységes politikai  
szervet létesített az ország zsidósága

Bucurestiből jelentik: A Mehedintimegyében levő Plopsa községben a csendőrség minden óvintézkedése dacára

véres összetűzésre került a sor a nemzeti-parasztpárti és cuzista agitátorok között.

Mintegy 30—40 nemzeti-parasztpárti agitátor autobuszon akarta megközelíteni a községet, de a cuzisták a határban feltartóztatták az autobuszt és a nemzeti-parasztpárt agitátorait botokkal súlyosan bántalmazták. A véresre vert kortések csak nehezen tudtak elmenekülni és vezetőjük, Radulescu szenátor nyomban bünvádi feljelentést tett a cuzista agitátorok ellen az ügyészségen.

Lupu Nicolae dr., a nemzeti-parasztpárt alelnöke ma sajtónyilatkozattal válaszolt a belügyminiszter tegnapi esti sajtónyilatkozatára. A kormány által Mehedintimegyében esz-

közölt rendfenntartó intézkedésekre vonatkozólag kijelentette a pártvezér, hogy

Mehedinti-megyében nem választásra készülnek, hanem háboru folyik.

— Valahányszor erre a csatatérre utazom — mondotta Lupu dr. — minden alkalommal felfegyverzett testőrséget kell magammal vinnem, hogy megvédjem magamat azoktól, akik üzlettel egyszerűsítették a gyilkosságot.

Bejelentette még Lupu dr., hogy a parlamentben részletesen ismerteti majd a mehedinti-i választási hadjárat részleteit, végül pedig súlyos vádakkal illette a belügyminisztert és alárendeltjeit.

Itt írjuk meg, hogy a zsidó-párt és a zsidó szövetség hivatalos közleményt adott közzé, amelyben közli, hogy

a minden képzetet és az eszmei elhírdetést meghaladó jobboldali antiszemita áramlatra való tekintettel, egységes zsidó irányító szervet létesít, amelynek elnevezése: Romániai Zsidók Központi Tanácsa.

A tanács irányítását háromtagú vezetőségre bízták és e háromtagú vezetőségben dr. Fischer Tivadar, dr. Fildermann V., a romániai zsidó szövetség elnöke, valamint dr. Niemrover, Románia nagvrabbija foglalnak helyet. Az új irányító szerv ügyvezető-elnökévé dr. Fildermann választották meg.

## Továbbra is fogságban marad Ciulley mérnök

BUCUREȘTIBŐL jelentik: Az itélőtábla vádpanácsa ma foglalkozott azzal a fellebbezéssel amelyet az ügyészség jelentett be az ilfovi törvényszék vádpanácsának döntése ellen, amellyel hatályon kívül helyezte a vizsgálóbírónak Ciulley mérnök, a Tita Cristescu-dráma közismertté vált szereplője ellen biadott letartóztatási végzést.

A táblai főügyész beszéde után az itélőtáblai vádpanács megváltoztatta a törvényszéki vádpanács döntését, megsemmisítette azt és megerősítette a vizsgálóbírónak az ügyben hozott harminc napról szóló letartóztatási végzését.

Az abesszinek csak kis csetepatékra szorítkoznak, mert a megerősített olasz állásokat nem merik megtámadni. A magaslatokon füstfelhők látszanak, amelyek az abesszin katonák holttesteinek elégetéséből származnak. A halottakat azért égetik el, hogy megakadályozzák a járványok kiütését.

A Havas-iroda jelentése szerint az abesszin csapatok nagy előretérésre készülnek Ogaden-tartományban. Nagyszámu abesszin haderő vonul délfele, hogy Desta herceg szétvert serege helyett szembeszálljon az olaszokkal. Dzsidszigában már egyáltalán nincsenek abesszin katonák, mert valamennyit elvezényelték a déli frontra.

Egyes abesszin csapatok előresei állítólag már husz kilométernyire vannak az olasz állásoktól. A Havas szerint az abesszinek sok ágyúval rendelkeznek.

A négus környezetéből kiszivárgott hírek szerint a négus nyíltan beismeri, hogy az abesszin csapatok dolói és tenbieni vereségét fehér tanácsadónak köszönheti.



# Bál után korhelyeves-különlegességek AUER étteremben. Reggelig nyitva

POLITIKA ÉS — AZ APRÓHIRDETÉS

## Munka helyett — politikai párttagságot kapott apróhirdetés útján három aradi kőműves

Hogyan akvirálnak tagokat Bucurestiben az Argetoianu-párt számára?

Furcsa, aradi vonatkozású eseményről ad hirt legutóbbi számában a Bucurestiben megjelenő „Tempo”. A lap megírja, hogy az egyik fővárosi lapban a következő tartalmu apróhirdetés jelent meg:

„Kereselek munkásokat, asztalosokat, kőműveseket és építőmestereket azonnali alkalmazásra. D. mérnök, Calea Victoriei 89.”

Az apróhirdetésre számos munkanélküli figyelt fel, többek között az Aradról a fővárosba érkezett Papián Gheorghe, Mezei Tivadar és Szabó György, mindhárman építőmunkások, akik elhelyezkedést kerestek Bucurestiben. A három munkás elment a jelzett címre, ahol már nagy tömeg gyülekezett össze. A mérnök minden jelentkezőt alkalmazott, majd másnapra rendelte be az első 25-ös csoportot.

Másnap jelentkeztek az első turnusra kijelölt munkások, akiknek sorában a három aradi is helyet foglalt. A mérnök nagy ivre jegyezte fel nevüket, majd aláíratta velük az íveket és felszólította a türelmetlenül váró munkásokat, hogy kövessék. A munkások azt várták, hogy az építkezés színhelyére viszik őket és szerszámaikkal vállukon sorban vonultak fel a főváros uccáin a mérnök nyomában. Legnagyobb meglepetésükre a Str. Stirbey Voda egyik impozáns palotájába vitték őket és itt egy elegánsan berendezett szobá-

ban helyezték el a munkásokat, akik most már nyugtalanul várták az elkövetkező eseményeket. Egy idősebb komoly férfi jött ki hozzájuk, megszámolta őket, felolvasta nevüket, majd mindegyiknek egy igazolványt adott át. Az igazolványban

az Unionea Agrara, Argetoianu volt pénzügyminiszter vezetése alatt álló párt vezetősége igazolja, hogy az illető a pártnak rendes tagja.

Zavartan forgatták a munkások a pártigazolványt, majd az egyik megkérdezte, mi lesz a kilátásba helyezett munkával. Mire azt a vá-

MA, FEBRUÁR

1

244

IPAROS-BÁL

laszt kapták, hogy arra is hamarosan sor kerül, ugyanis a párt a legközelebbi jövőben kormányra jut és akkor mindegyik tagjának gondoskodik munkáról.

A három aradi munkás nem volt tulságosan elégedett a dolgoknak ilymódon való elintézésével és a „Tempo” című bucaresti-i lap szerkesztőségében tett panaszt, amiért egy egész napon át sétáltatták őket — egy pártigazolványért... És így került nyilvánosságra az Argetoianu-párt amerikai méretű ötlete, amellyel tagokat kíván toborozni politikai céljainak szolgálatára.

## Pénteken este Timisoarán tomboló tapsviharral jutalmazta a közönség Nimura csodás táncait

— Aradon február 3-án lép fel a művész —

Hétfőn, február 3-án, Nimura, a világhírű japán táncos és Lisan Kay amerikai partnernője, Aradon, a Városi Színházban lépnek fel. A világhírű táncosok az európai tura során Romániát is utbaejtették. Előbb Bucurestiben léptek fel, ahol az egy estére tervezett fellépést öt estére voltak kénytelenek meghosszabbítani, majd sorra vették az összes ardeali városokat is. Ennek a túrának során jutottak el Timisoarára, ahol az elmúlt este arattak döntő sikert. A Városi Színház zsúfolásig megtelt előkelő közönséggel és a publi-

kum szinte extázisban ünnepelte a kivételes tehetségű művészeket. Yeichi Nimura kifinomult mozgásművészete elkápráztatta a meglátogatókat és úgy őt, mint partnernőjét vastapsal birták ujjabb és ujjabb ismétlésekre. Nimurához hasonló tudású és világhírű táncos az utóbbi évtizedekben nem járt Ardealban és ennek tudható be, hogy minden városban már jóval fellépte előtt, valósággal szétkapkodták a jegyeket. Az aradi estélyre a jegyek már csak kevés számban kaphatók a színház pénztárában, délelőtt 10-től 1-ig és délután 4-7-ig.

## Monstre kém-per a szovjetben

Halálra ítélték öt kémot

MOSZKVBÓL jelentik: A Pravda jelentí, hogy a szibériai bíróság előtt január 29-ikén monstre kémkedési per tárgyalását kezdték meg. Az ügynek huszonegy vádlottja van s a vádlottak különböző szabotázs-akciókkal és terrorcselekményekkel egy külföldi állam érdekeit szolgálták. A tárgyalás során a vádlottak beismerték, hogy a külföldi hatalomtól, mely kétségtelenül Japán, fegyvert, robbanó anyagokat és fényképezési gépeket kaptak. Az egyik vádlott bevallotta, hogy ő kísérletet tett az uzuri vasút felrobbantására. — Egy másik vádlott viszont beismerde, hogy különböző antibolszevista államokkal állott összeköttetésben.

A Tass távirati ügynökség közli: A khabarovszki hadbíróóság halálra ítélte öt vádlottat, akikről kiderült, hogy Németország javára kémkedtek. A halálraítélteket agyonlövés útján végzik ki. Tizenhat személyt, akik ugyancsak kompromittálva voltak, kisebb-nagyobb pénzbüntetésre ítélték.

### S. A. DE AUTOBUSE MERA ET COMP.

A t. utazóközönség szives tudomására hozzuk, hogy a mai nappal kezdődőleg, rendszeres, gyorsjáratu autobusz-közlekedést indítottunk ARAD—TIMISOARA—LUGOJ KÖZÖTT.

#### AUTOBUSZOK MENETRENDJE

Indul						Érkezik						
I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	
6:00	7:00	9:00	13:00	15:30	19:00	P.	8:20	8:30	12:20	14:20	17:30	20:20
7:20	8:20	10:20	14:20	16:50	20:20	S.	7:00	8:10	11:00	13:00	16:10	19:00
7:30	—	—	—	17:00	—	S.	—	8:00	—	—	16:00	—
9:20	—	—	—	19:00	—	S.	—	6:00	—	—	14:00	—

Kényelmes és télen fűtött autobuszok, pontos és feltétlen üzembiztos közlekedés. Mérsékelt viteldíj, kedvezményes menet-tértíjegyek.

## Lezajlott az AMEFA kirakatversenye

Két órán keresztül szemlélte a zsűri az AMEFA-kirakatokat — A ma esti bálón hirdetik ki az eredményt

Ma délután hat órakor fényesen kivilágították valamennyi kereskedő üzletét. Szikráztak a piros-fekete színek a kirakatokban és valamennyi büszkén hirdette az AMEFA 25 esztendősi jubileumát. Ezalatt az AMEFA-klubban gyülekezett a zsűri, amelynek a következők voltak a tagjai:

Eichner Ákos, Arnhold Béla, Schwarz Armin, Pautiu Pavel, Matuz András, Blaustein Béla, Károly Sándor, Donáth Pál és Kubick Ernő.

A zsűri van hivatva eldönteni, melyik AMEFA-kirakat sikerült a legjobban és melyik plakát

nyeri az egyesület plakát-pályázatát. Az elindulás előtt megállapodnak a zsűritagok abban, hogy 2—4—6—8 és 10 pontszámmal jutalmazák az egyes kirakatokat. A zsűritagok majd nem két óra hosszat járták az uccákat, amíg valamennyi kirakatot megtekintették.

Az érdekes verseny eredményét a bálón hirdetik ki, pontosan éjféltkor, mikrofonon keresztül.

Ekkor adják át a résztvevő cégeknek a díjakat és ekkor kapják meg a díjakat a plakátverseny résztvevői is.

Péntekről szombatra virradó éjszaka átváltozik a bál helyisége, hogy egy estére hajlékot adjon a 25 esztendősi egyesület tisztelőinek, barátainak és tagjainak. A káprázatosan feldiszipített kávéházban olyan báli éjszakát szervez az AMEFA az aradiaknak, amilyenre az utóbbi években még nem igen volt példa. Arad közönsége tehát szombaton este az AMEFA-bálón ad egymásnak találkozókat, ezek szerint nyugodtan köszönhetünk, így: „Viszontlátásra az AMEFA-bálón!”

Hirdessen az Aradi Közlönyben

# HIREK

## Ma érkezik Aradra

### Dr. Andrei Magier, az új görög keleti püspök

Szombaton délután fél négy órakor gőrdül be a vonat Oradea felől az aradi pályaudvarra, amely Arad új görög keleti püspökét, dr. Magier Andreit hozza magával. Az új püspök útja a megyén keresztül valóságos diadalut lesz. Délután fél 3-kor érkezik a püspök Chisneiu-Cris állomáshoz, ahol dr. Groza Ioan prefektus és Marsieu Petru főesperes, valamint a papság többi tagja fogadja, Nadab, Simand, Gheorghe Pop de Basesiu állomásokon a papság hasonlóképpen üdvözléssel járul a püspök elé, akit Santana állomáson Adamovici Aurel síriai főesperes fogad.

Aradon a püspököt az egyház nevében Pacatian Mihail szentszéki ülnök, az egyházmegye ideiglenes vezetője, Aradváros nevében pedig dr. Cotioiu Romulus polgármester üdvözi. A püspök kocsiját lovasszázad kíséri a görög keleti templomig, ahol Traian Vatian főesperes fogadja rövid köszöntő beszéddel, amelyre a püspök válaszol. Ezután a püspököt elvezetik az új rezidenciába. Az ünnepélyes beiktatás vasárnap történik. A beiktatáson megjelenik az érsekmetsopolita és a kultuszminiszterium egy magasrangú tisztviselője, aki a külföldön tartózkodó Lapedatu kultuszminisztert helyettesíti.

— **FOKOZÓDIK A LEHÜLÉS.** Mérsékelt fagyarámlás, sok helyen még köd, kivált nyugaton, egyes helyeken kisebb eső vagy hózápor, az éjjeli lehülés kivált keleten tovább fokozódik. A nappali hőmérséklet bizonytalan. — Pénteken reggel a hőmérséklet nagyon alászállt Bucurestiben, de az egész ókíráltságban is fagypontra áll süllyedt a hőmérséklet. A Prahova völgyében, valamint az ország északi részén, Cernautiban havazik. Clujon 4 fokot mutatott a hőmérő.

— **ZÜRICH I ZARLAT:** Páris 20.28, London 15.20 és egyenyed, New York 303 és hényolcad, Milánó 24.40, Amsterdam 208.45, Berlin 123.60, Prága 12.73, Varsó 57.95, Belgrád 7.00, Bucaresti 2.50.

— **Cotioiu Romulus dr. Interimár-bizottsági elnök** hazaérkezett Bucurestiből, ahol mint a közgazdasági törvény módosító javaslat előkészítő bizottságának tagja, intenzív részt vett a bizottság munkájában. Kijelentése szerint a belügyminiszterium jóváhagyta Arad városának módosított költségvetését, amely — mint ismeretes — egymillió lelel nagyobbodott. Cotioiu dr. egyébként a várost képviseli dr. Magier Andrei görögkeleti püspök fogadtatásának szombati eseményein.

— **Békét sürget a Dunamedencében a „pán-európai gazdasági unió”.** Bécsből jelentik: A pán-európai gazdasági unió csütörtökön fejezte be tanácskozásait. Az értekezlet határozati javaslatot fogadott el, amelyben felszólítja az osztrák kormányt, hogy lépjen érintkezésbe a hat közép-európai dumi állam kormányával és hívja meg őket közös értekezletre Bécsbe, a dumi államok gazdasági együttműködésének megtárgyalása céljából.

— **BORZALMAS VASUTI TÖMEGSZERENCSETLENSÉG AMERIKÁBAN.** New-Yorkból jelentik: A Susquehanna folyó fölött elvezető vasúti hídon borzalmas vasúti szerencsétlenség történt. Az egyik vegyesvonal mozdonya kisklótt, a folyóba zuhant és magával rántott három személykocsit. A szerencsétlenségnek 30 súlyos sebesült áldozata van, de azt hiszik, hogy a katasztrófa több emberáldozatot is követelt, akiknek holttestét a sebesen rohanó víz magával sodorta. (Rador).

— **Véres családi tragédia Budapesten.** Budapestről jelentik: Véres családi tragédia játszódott le ma délután Budapesten, a Kazinczy-uccában. Laczay József hentesmester, aki régóta rossz viszonyban élt feleségével, délután ismét összeveszett az asszonnyal, akit hatalmas isznódió késsel többször megszurkált. Az asszony sikoltozásaira berohantak a szobába a házmaster és a szomszédok, mire a megvadult hentes a késsel most már a házmasterre vetette magát. Kétségbeesett dulakodás kezdődött, de Laczay ugylátszik meggondolta magát, mert hirtelen elhatározással a kést maga felé fordította és mellbedőfte magát. A kés szívébe talált és a szerencsétlen ember azonnal meghalt. Feleségét a mentők a Szent János-kórházba szállították.

— **Súlyos beteg dr. Makkai Sándor református püspök.** Chujról jelentik: Már az őszi egyházkerületi közgyűlés alkalmával sajnálattal látták a közgyűlés tagjai, hogy dr. Makkai Sándor püspök csak nagy öngyógykezeléssel tudta legyőzni újból előálló ischiása bántalmait és teljesíteni a közgyűlés ideje alatt kötelességeit. Az utóbbi időben olyan erővel jelentkezett betegsége, hogy végül mégis csak arra kellett elhatároznia magát, hogy hosszabb időt igénylő gyógykezelése végett szabadságot kér. Ez elhatározását gyógykezelő orvosa előterjesztése alapján a napokban jelentette be az egyházkerület igazgatótanácsának, azzal, hogy három hónapra püspöki teendői alól való felmentését kéri. A püspököt szabadságának ideje alatt a református egyház belső rendjének szabályozása szerint — mint a püspök állandó helyettese — Vásárhelyi János egyházkerületi főjegyző helyettesíti.

### Gyász-furcsaságok

#### az angol világbirodalomról

Londonból jelentik: György király halála alkalmából a tibeti Tashilama a következő részvétlétviratot intézte a pekingi angol követséghez:

— **Részvétellel értesülök arról, hogy V. György király felszállt a magasba, sárkányoktól vontatott hintóján.**

A Fidzsi szigetek népe 24 centiméter hosszú cethal fogat küldött koszoru helyett Londonba. A fidzsi-szigetiek legnagyobb embereiket gyászolják cethal foggal, melyet kötéltre erősítve a nyakukban viselnek.

Az indiai Lahoreban az egyik forradalmi párt tagjai már hosszú idő óta tüntetően töröket viselnek az övükben azért, mert a felhatalóságot tiltották a fegyverviselést. A király temetése napján az indiai forradalmárok a gyász jelül eltekintettek a tör viselésétől.

— **Szombatra halasztotta az ügyvédi Kamara az új bírósági illeték ügyének tárgyalását.** Megírtuk, hogy rendelet érkezett Aradra, amely új illetéket ró az egyes beadványokra a bírósági épületek fenntartása javára. Az aradi ügyvédi kamara választmánya ma ülést tartott és eredetileg az volt a terve, hogy a pénteki ülésen tárgyalás alá veszik az új illeték ügyét is és megfelelő módosításokat javasolnak annak befizetésére nézve. Az aradi törvényszék főnöki osztálya másolás céljából az egyik hivatalnak adta ki a rendeletet és miután a másolás nem fejeződött be, a főnöki hivatal nem továbbíthatta a rendeletet a Kamarának. A választmány elhatározta, hogy az új illeték ügyét szombaton fogja letárgyalni, amennyiben a szombati délelőtti folyamán megkapja a főnöki osztálytól a rendelet másolatát.

— **Eltűnt az édesanyja egy aradi tisztviselőnek.** Ma megjelent az aradi rendőrségen Maris Sebastian, Piata Avram Iancu 22. szám alatt lakó gázgyári tisztviselő és bejelentette, hogy édesanyja, özv. Popovici Ecaterina január 29-e, tehát szerda óta eltűnt Calea Radnei 34-36. szám alatti lakásáról és azóta nyomaveszett. A tisztviselő annak az aggodalmának adott kifejezést, hogy édesanyja, aki 68 éves, valahol hirtelen rosszul lett és ezért nem tud életlelt adni magáról. A rendőrség az eltűnés ügyében megindította a vizsgálatot.

### Alaptalan aggály



— **Most csak játssz szépen, fiacskám a kertben, de vigyázz, ne mássz fel a fára, mert leesel és eltörheted valamidet...**

— **FEBRUÁR 20-IG MEGHOSSZABBÍTOTTÁK AZ ADÓVALLOMÁSOK BENYÚJTÁSÁNAK HATÁRIDEJÉT.** Bucuresti-i jelentés arról számol be, hogy a pénzügyminiszter az adóvallomások határidejét február 20-ig meghosszabbította. Állítólag Antonescu pénzügyminiszter törvényjavaslatot terjeszt a parlament elé, amely szerint a múlt évi adókövetések ebben az évben is érvényben maradnak. Az adóvallomások benyújtási határidejének meghosszabbításáról szóló rendelkezés Aradra még nem érkezett meg, de valószínűnek tartják, hogy az szombaton délelőtt már megérkezik az aradi pénzügyigazgatóságra.

Pénteken délután — amint tudósítónk jelentette Bucurestiből — Antonescu pénzügyminiszter az adóvallomások benyújtásának határidejét február 20-ig meghosszabbította. Azok a kereskedők és iparosok, akiknek jövedelme a múlt évhez képest csökkenést mutat, a változást február 20-ig tehetnek vallomást. Ilyenformán az idei adómegállapítások elleni fellebbezési határidő is kitolódik. Az adóvallomások benyújtása alól mentesek azok a kereskedők és iparosok, akiknek adóját három éves időszakban állapítják meg és ezeknek kivétele 1937-ben is érvényes marad.

— **Házasság.** Szikora Annuska és Kóka J. Márton február 1-én este 7 órakor tartják esküvőjüket az aradi Minorita-templomban.

— **Kifosztották Fejes Teri autóját.** Budapestről jelentik: Pénteken este Fejes Teri színművész nő a Dorottya-ucca sarkán hagyta gépkocsiját, amíg a közelben levő fodrászhoz ment, ahol haját ondo-láltatta. Amikor a fodrásztól kijött, megröbbsen vette észre, hogy autóját feltörték és kirabolták. Azonnal jelentést tett az eseményről a rendőrségnek, amely megindította a nyomozást.

— **A leszart dísznő leharapta a gazda ujját.** Szegedről jelentik: Különös baleset érte Hódi István gazdát, aki csütörtökön reggel dísznőt ölt. Már leszarta az állatot, amely mozdulatlanul feküdt. Szalmával akarta beteríteni, hogy megpörzsölje, amikor a gazda egyik ujját véletlenül a dísznő szájaiba került. A loútnak vélt dísznőből leharapta a gazda ujját. A mentők résztesítették első segítségben.

— **Tulságosan vérmes embereknél, kikkél az igen nagy nedvdusság mindentje tünete, mint gyors elfáradás, elbágyadás, a teltség érzete gyakran jelentkezik, feltűnően kedvező hatással szokott járni, ha három hétenaponta 1 pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet isznak. Az orvosok ajánlják.**

— **Hathavi börtönt kapott egy aradmegyeli tolvaj.** Sarbu Ioan simandi földműves a lopások egész sorozatát követte el, míg végre — két hónappal ezelőtt — letartóztatták. Ügye ma került a bíróság elé és Sarbu őszintén bevallott mindent. A bíróság őszinteségére való tekintettel csak hat havi börtönnel sújtotta, amiből leszámította a vizsgálati fogságot. A humoros részletekben bővelkedő tárgyalás után a vádlott megnyugodott az ítéletben és nyomban bevonult az ügyészség fogházába, hogy a fennmaradt 4 hónapot kitöltse.

— **Éghy Ghyssa értesíti növendékeit,** hogy hathetes bécsi tanulmány-kursusairól a legújabb gyermektorna, fogyó-, gimnasztika és akrobatikai, valamint művészi táncanyaggal 8-án érkezik haza.

— **Az ebzárlat-fronton minden változatlan.** Aradváros állategészségügyi és főorvosi fórumainak közlése szerint a meghosszabbított ebzárlat tartamára is a város eddigi rendelkezései az irányadók. Ezek szerint kutyákat csakis szájkossárral és vezetékkel lehet uccára vinni. Ha kutyát akár szájkossár, akár vezeték nélkül találunk az uccán, gazdáját megbírságozzák, az állatot pedig rövid uton kivégzik. Az állatorvosi hivatal utasítására a sintérlények a külvárosokban mérgezett husdarabokkal, a belvárosi részek területén mérgezett kobászdarabokkal irtják ki a kóbor ebeket. Tanácsos tehát, hogy minden aradi fajeltulajdonos szigorúan az előírásokhoz megfelelő módon vigye sétálni kutyáját az uccára.

— **Rendőrségi hírek.** Németh Róza, Str. Matei Corvin 25. szám alatti lakostól két nap előtt 22 kiló zsirt loptak el. A rendőrség elfogta a tolvajt, Cutfulean Petru többszörösen büntetett előéletű, rovottmúltú tolvaj személyében. — Szilárd Ágota, Str. Berthelot 4. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettes ellen, aki lakásáról 1500 lei értékű fehérneműt lopott. — Campian Iosif, Str. Gheorghe Lazar 20. szám alatti lakos feljelentést tett ismeretlen tettesek ellen, akik éléskamrájából 600 lei értékű élelmiszert vittek el. A rendőrség a fenti ügyekben bevezette a vizsgálatot.

FIGYELEM!

FIGYELEM!

## Üzletáthelyezés miatt

as összes rak-  
táron lévő **férfi és női** szövetkülön-  
legességek

feltűnő olcsó árban lesznek kiárusítva.

337

POSTAVARIA H. WIESEL, Str. I. G. Duca 14.

## Öt orvos és Ciorogariu vadászati vezérfelügyelő kihallgatását rendelte el az aradi törvényszék Wiesenmayer aradmegyei föld- birtokos bünpörében

Izgalmas szembesítések a pénteki főárgyaláson — Lehet-e ölni  
egy Flóbert-puskával?

Nagy érdeklődés közepette kezdte meg pénteken délelőtt az aradi törvényszék második szekciójának *lanca—Zah-tanácsa Wiesenmayer* Vilmos ismert simandi földbirtokos bünpörének tárgyalását. Mint ismeretes, a földbirtokost gyilkossági kísérlettel vádolják, azzal az indokolással, hogy az elmúlt év augusztus 28-ikán Flóbert-puskájával rálőtt Sigesti Florea ténispástorra, míg előző napon Cohan Dumitru pástort verette meg és szintén rálőtt. A bünpörbe politikai motívumok is belekeverődtek, amennyiben a földbirtokost azzal vádolják, hogy románellenes magatartást tanúsított. Körülbelül egy héttel ezelőtt a timisoarai tábla vádtaácsának rendeletére Wiesenmayert letartóztatták és mára tüzték ki ügyében a főárgyalást.

### Az ügy tanuinak kihallgatása

A vádlottak sorában Wiesenmayeren kívül három gazdasági alkalmazottja: *Boldijar Petru, Boldijar Dumitru* és *Boldijar Ioan* szerepeltek, akiket Sigesti esetéből kifolyólag szintén gyilkosság kísérletével vádoltak. A vádirat felolvasása után Wiesenmayer kijelentette, hogy nem lőtt egyik pástorra sem és augusztus 28-ikán, amikor két bérese összeverekedett Sigestivel, nem bántalmazta a pástort. Az egyik béres azonban kijelentette, hogy a verekedés alkalmával a birtokos puskatüssal ráütött Sigestire, de nem lőtt rá. A tanukihallgatások során egy 13 éves kisfiu terhelően vallott, majd *Ruja Vasil* simandi bíró mondotta el, hogy a verekedést követő estén együtt volt a pástorttal dr. *Wagner* simandi körorvosnál, aki azonban megállapította, hogy *Sigesti sebé nem lövéstől származik*. *Luca Todor*, aki a verekedés színhelyétől 500 méternyire állott, látta Wiesenmayert, de *semmi léte lövést nem hallott*. *Wagner* dr. körorvos elmondotta, hogy a verekedés napján, este fél 11 óra táiban jelentkezett lakásán Sigesti, a csendőrőrmester és a bíró kíséretében. Szemrehányást tett neki, miért nem jött nappal, majd megvizsgálta a Sigesti által mutatott három sebet, amelyek — megállapítása szerint — *nem származtak lövéstől*. A továbbiakban elmondotta, hogy egy újból kifolyólag vizsgálatot vezettek le ellene, mert *azzal vádolták, hogy kisebbségi orvos létére nem akarta bekötözni Sigestit*. Kijelenti, hogy ez nem felel meg a valóságnak. A bíróság kérdésére Sigesti kijelenti, hogy az orvos azt mondotta neki, nem ér rá bekötözni, mert a szomszéd községbe kell mennie. A szembesítés alkalmával mindketten fenntartják vallomásukat. *Gitta* Augustin helyettes főügyész megkérdezi az orvost, igaz-e, hogy jóbarátságban él a vádlottal, mire dr. *Sporea* védő azt a kérdést teszi fel, jó barátságban él-e az orvos a többi községbeli intellektuallal. Az orvos leszögezi, hogy mindenkivel barátságban van. A főügyész helyettes ekkor megkérdezi az orvost, hogy miért nem adott orvosi bizonyítványt Sigestinek.

*Wagner* dr.: Nem adhattam bizonyítványt arról, hogy puskalövés érte, mert nekem más volt a meggyőződésem.

*lanca* elnök: Akkor miért nem adott

olyan értelemben, mint azt a meggyőződése diktálta?

Efelett heves vita indult meg, majd folytatják a kihallgatásokat, amelyeknek folyamán *Taranu Ioan* azt vallja, hogy egy ízben juhait áttévedtek a Wiesenmayer-birtokra és amikor értük ment, a földbirtokos kétszer utánalőtt. Több jelentéktelen vallomás után *Vudca Vasile*, a simandi csendőrség vezetője elmondotta, hogy augusztus 27-ikén este *Cohan Dumitru* elpanaszolta neki, hogy Wiesenmayer és emberei megverték. Másnap történt a Sigesti eset, amelynek nyomán kiszállt a birtokra és elkobozta a Flóbert-puskát, amelyről megállapította, hogy *aznap használták*.

*Gitta* főügyész helyettes: Miért kerültek csak közel három hét múlva az akták az ügyészre, amikor már egy csendőrhadnagy utazott ki a vizsgálat levezetése céljából? Miért nem terjesztették be azonnal az iratokat?

*Tanu*: Én a vizsgálat befejezése után két nappal a chisineu-cris-i bírósághoz adtam be

## Politikai közeledést sürget Ausztriával és Magyarországgal a cseh- szlovák miniszterelnök

A politikai kapcsolatokat gazdaságiaknak kell megelőzniük — Csakugyan Bécs és Prága volna a nyugati polgárosodás határvonala?

Bécsből jelentik: A „Neues Wiener Journal“ interjú közöl *Hodzsa* csehszlovák miniszterelnöktől. Az interjúban *Hodzsa* közép-európai terveiről beszélt.

— Ugy képezem el — mondotta *Hodzsa* — az egészséges és általános közép-európai kísérletet, hogy először gazdasági, de azután mégis politikai közeledést hozunk létre a Dunamedence két legjelentősebb szövetségi rendszere, a kisantant és a római egyezmény két állama közt. Ezzel már majdnem az egész dunai Közép Európát egységbe foglaltuk. Ausztria és Csehszlovákia kezdeményező lépést tettek a dunai kérdésben. Eltekintve a sokszor érthetően súlyos gazdaságpolitikai és egyéb ellentétektől, e két csoport között nincsenek nemzetközi politikai irányelveket érintő éles ütközőpontok. Ezzel szemben mindnyájukat közös felelősség terheli. A bécs—prágai vonal a nyugati polgárosodás határvonala, amikor Közép Európán át Kelet felé indulunk. Biztos, hogy az osztrák és a cseh kultúrtörökvések nem voltak mindig a legnagyobb összhangban, de ez a harc mindig szellemi körök vívódása volt. Eppen azért, mivel jól ismerjük egymást, ettől a megértéstől már csak egy lépés van a barátságig. Minden erőt arra kell fordítani, hogy a Dunamedence államainak nagy gazdasági összefogása után a szellemi összefogás is bekövetkezzék és ezzel egy erkölcsi, mint társadalmi és politikai szempontból közelebb kerüljünk egymáshoz. Ilyen kapcsol-

az aktákat, azzal, hogy állapítsa meg a bíróság, az ügyészre ele tartozik-e az ügy, vagy nem. Nem láttam bebizonyítottak azt a körülményt, hogy *Wiesenmayer* rálőtt Sigestire. Azért is helyeztem szabadlábra.

*Albecz* dr. sft.-anai körorvos kijelenti, hogy véleménye szerint Sigesti fejsebét éles tárggyal okozták. Az elnök kérdésére azt válaszolja, hogy lehetséges az is, hogy golyó surolta a fejét. Golyót vagy sörétet a sebben nem talált. Ismertetik írásban adott vallomását, melyről kijelenti, hogy fenntartja. *Sporea* dr. védő ekkor megkérdezi, tudja-e, mit tartalmaz a vallomás, mire az orvos leszögezi, hogy ő írta a nyilatkozatot és azt fenntartja. *Gitta* főügyész helyettes kérdésére kijelenti, hogy azért nem adott orvosi bizonyítványt, mert nála az a szokás, hogy csak a felgyógyulás után ad ki bizonyítványt. Összesen körülbelül husz tanút hallgattak ki, majd a védelem tiltakozott *Cohan* és *Sigesti* megesketése ellen, amit a bíróság azonban elrendelt.

### Elhalasztották a tárgyalást

A védelem ezután leszögezi, hogy *Scherer* dr. comlausi orvos írásbeli bizonyítványa, valamint a kihallgatott dr. *Wagner* és dr. *Albecz* vallomása között lényeges eltérések mutatkoznak, amelyeknek tisztázása fontos volna. Javasolja, hallgassák ki dr. *Ionescu* törvényszéki orvost és dr. *Scherer*et, azonkívül kéri

egy fegyverszakértő kihallgatását arra nézve, lehet-e öt méter távolságról egy kis Flóbert-puskával halálos lövést adni.

Rövid vita után a bíróság elrendeli *Ciorogariu* Eugen vadászati vezérfelügyelőnek fegyverszakértőként való kihallgatását, ugyanakkor azonban elrendeli dr. *Ionescu* törvényszéki orvos, dr. *Munteanu* chisineu-cris-i körorvos, dr. *Scherer* comlausi orvos, valamint a mai tárgyaláson kihallgatott dr. *Wagner* és dr. *Albecz* újbóli kihallgatását az orvosi vélemények végleges tisztázására. A tárgyalás folytatását a törvényszék február 10-ikére halasztotta. *Sporea* védő a földbirtokos szabadlábra helyezését kérte, amit azonban a bíróság elutasított.

latok alapján azután, mint teljes hatalmi tényező léphetünk fel az európai művelődés védelmében.

**CENTRAL** 5, 7½ és 9¼ órákor  
Repriz-premier!

Olcsó helyárrakkal!  
Stefan Zweig közismert novellája

**AMOK**

Marcelle Chantal,  
Jean Yonnel, Valery Inkijnoff

**CORSO** 3 (mérés) helyárrak, 5, 7½ és 9¼ órákor

**A fehér ló**  
(Im «weissen Rössl»)

Ralph Benatzky világhírű operettje filmen.  
Hermann Thimig, Christl Mardayn,  
Theo Lingen.

**SELECT** 5, 7½ és 9¼ órákor

**A vámpirasszony**

Lugosi Béla, Elizabeth Allan, Lionel Atwill,  
Lionel Barrymore, Jean Hersholt.

**URANIA** 5, 7½ és 9¼ órákor

**Robamcsapat előre**

(Stosstrupp 1917.)

A világhíres névtelen hősnek éposza.



— Lőszerraktárrobbanás Kinában. Sanghaiból jelentik: Peking környékén a nendukau lőszerraktár eddig ismeretlen okokból felrobbant. A robbanás alkalmával 50 ember életét veszítette és százan súlyosan megsebesültek. Nagy anyagi károkat is okozott a robbanás, amelynek következtében a környéken 250 ház rombadott.

— Néger fegyverek szörnyű vége. Scottsboroból jelentik: Az Alabama államban levő Scottsboro város közelében egy autobuszban, amelyen 2 fehér fegyőr 20 néger fegyencet szállított, a benzintartály felrobbant és bár a fegyörök mindent elkövettek a fegyverek megmentésére, a szerencsétlen négerok kivétel nélkül a lángok martalékául estek. A két fegyőr a mentés alkalmával súlyosan megsebesült.

— Szerelmi bonyodalom hatósági szedéssel. Debrecenből jelentik: Néhány nap előtt nagy felzúdulást keltett, hogy Darkó Jenő debreceni egyetemi tanár Magda nevű fiatal leánya nyomtalanul eltűnt, mert a szülők nem egyeztek bele abba, hogy férjhez mehessen dr. Sárga Ferenc Mabi-tisztviselőhöz, egy híres cluji ékszergyáros fiához. A gyámhatóság ma hozta meg az ügyben a döntést, amely szerint nem engedik meg Darkó Magdának a házasságkötést Sárga Ferenc dr.-ral. A gyámhatóság határozatának indokolása szerint megállapították, hogy a leány a társadalmi formák megsértésével hagyta el a szülői házat és azért sem egyezik bele a gyámhatóság a házasságkötésbe, mert dr. Sárga anyagi helyzete nem biztosítja feleségének eltartását. Elrendelte ezenkívül a gyámhatóság, hogy a megszőkött leány azonnal térjen vissza a szülői házhoz. A rendőrség detektívjei különben napok óta nyomoznak a szerelmes fiatal leány után, mert a család ismeretlen tettesek ellen feljelentést tett leányszőköttetés címén.

— Aradra érkezett a vijnici csodarabbi öccse. Érdekes vendége van tegnap óta Arad városának. Tegnap délután Aradra érkezett nagy kíséretével a híres vijnici csodarabbi öccse, aki Sighefen tartózkodik állandóan és aki szintén széles tudással rendelkezik. A rabbit népes küldöttség várta az állomáson, ahonnan Bratianu-uca 14. szám alatti lakására kísérték. A különböző csodáttetteiről híres pap csak rövid ideig tartózkodik Aradon és ittele alatt naponta fogad látogatókat a Bratianu-uca 14. szám alatti lakásán.

### Gross Jenőt tanunak idézte a cluji törvényszék a Timisana Bank vezetőinek hamisítási ügyében

Clujról jelentik: A Timisana Bank hamisítással és csalással vádolt igazgatóinak ügyében a törvényszék a tegnapi napon folytatta a tanúk kihallgatásait. Rengeteg tanu jelent meg a törvényszék IV. szekciójának tanácsa előtt. A tanúk között szerepelt Gross Jenő, a Cagero-ügy főszereplőjének neve is, aki éveket elölt a „Mena” mérleggyár igazgatója volt Oradeán és mint ilyen, a Timisana Bank oradeai fiókjával állott pénzügyi összeköttetésben. Gross természetesen nem jelenhetett meg a törvényszék előtt.

— A bajnoki sakk-csapatverseny második fordulója tegnap este folyt le a SGA klubhelyiségében. A nagy érdeklődéssel kísért verseny nivója állandóan emelkedik és minden valószínűség szerint az Aradul Sakkör és az SGA első csapata között fog eldőlni a bajnokság sorsa. A második forduló eredményei: SGA I.—Intelegera 9:1. Weisz—Bogdán 1:0, Dániel—Köteles 1:0, Simonits—Iscou 1:0, Irsay—Szűcs 1:0, Macskássy—Mészár 1:0, Gulyás—Szegedi 1:0, Révész—Szarka 1:0, Mannheim—Sarusi 1:0, Szabó—Kisházi 0:1, Bellay—Csepregi 1:0. Erős és az utolsó játszmáig nyílt küzdelem volt az AMEFA és az SGA II. csapatai között, melyet végül is az AMEFA nyert meg egy pont különbséggel, 5 és fél:4 és fél arányban. Eredmények: Szabó—Fehér 1:0, Kovács—Catana 0:1, György—Szilassy 1:0, Bálint—Kiss 1:0, Farkas—Nagy 0:1, Hunyadi—Jäger 0:1, Bokor—Kohn II. 1:0, Dorogi—Kohn I. 1:0, Tóth—Pilcz 0:1, Eberhardt—Dobra fél: fél. Előnevezettek az AMEFA tagjai. A bajnoki mérkőzések harmadik fordulója vasárnap délután lesz lebonyolítva. Itt említjük meg, hogy az Aradváros egyéni sakkbajnoksága február 9-én kezdődik, nevezési zárlat február 5. Nevezések az SGA és az Aradul klubhelyiségekben adandók le.

— Turistaság. A Soc. Carpatina Ardeleana „Czárán” osztálya február 2-án a következő kirándulást rendezi. Utvonal: Radna, Soimos, Cetate Soimos, Cioca Tântusu, Capul Iernova, Jugdhit, Iernova, Izvorul Irma és vissza. Indulás villamossal reggel 8, visszatérés este 8 órakor. Figyelmeztetjük tagjainkat, hogy a villamosvasut pénztára csak az 1936. évre láttamozott tagsági igazolvány alapján ad ki kedvezményes jegyeket.



Nehagyja magát becsapni! Ha Koprolt kér, neaze meg a csomagolást: minden csokoládé-pasztillán minden dobozon rajta áll a Koproli név.

### Minden fűtőanyagának van salakja!

A szervezet fűtőanyaga az élelem. De ennek a fűtőanyagának is van salakja, amelyet a gépezet jó működése érdekében okvetlenül el kell távolítani. Ha a rendes uton bélrengés miatt a salakot a szervezet nem választja ki, úgy gondoskodni kell annak eltávolításáról, különben felgyülemlik és a legkülönbözőbb betegségeket és zavarokat okozza. Erre a célra hashajtót szedünk. De a hashajtó megválogatásánál legyünk óvatosak. Csak az a hashajtó felel meg a célnak, amelynek hatása biztos, enyhe, nem okoz görcsöket, és pedig kellemes. E feltételeknek legjobban a KOPROL csokoládé-pasztilla felel meg.

# KOPROL

AZ IDEÁLIS HASHAJTÓ

### Esküvőről a börtönbe

Varsóból jelentik: Drámai jelenet zavart meg egy esküvőt az egyik katolikus templomban. Johan Chomsky 30 éves amerikai állampolgár állott az oltár előtt egy fiatal lengyel lánnyal. A pap már belekezdett az esketési szertartásba, amikor hangos szirénabugással rendőrautó dilt meg a templom előtt és rendőrök rohantak be. Az oltár előtt megragadták a vőlegényt és magukkal vitték a rendőrségre. Kiderült, hogy Chomsky most akart harmadszor megesküdni, anélkül, hogy előző két feleségétől elvált volna.

— MENETRENDVÁLTOZÁS. Az Arad-Podgorial villamos vasut vonatal február hó 3-tól kezdődőleg a következőképpen közlekednek: Aradról 5.05, 8.11-45, 14.30 és 18.20 órakor. Pancotáról: 4.55, 8.11-45, 14.30 és 18.20 órakor. Radnáról: 5.15, 8.20, 12.05, 14.50 és 18.40 órakor.

### Kereskedelmi ügynökség

Ardealban kitűnően bevezetve

### átvenne még 1-2 képviselőt

Levelék: BAKOSI ANDOR kereskedelmi ügynökség Sighisoara címre kéretnek. 519

### Ma avatják fel a gradistei Katolikus Otthont

Mint már több ízben közöltük, a gradistei társadalom emberbaráti akciója örvendetes fordulóponthoz érkezett, amennyiben az annyira nélkülözött Napközi Gyermekeothon február 1-én megnyílik a gradistei Szociális Missziótársulat felügyelete és irányítása mellett. A Napközi Gyermekeothon házagpótló szociális szerve lesz Gradiste társadalmának, melynek munkácsaládjai őszinte örömmel és lelkesedéssel fogadták a szülők munkáját kiegészítő, sőt jórészt helyettesítő jótékony-sági intézmény megvalósulását. A megnyitó ünnepély ma, február 1-én délbén 12 órakor lesz a Katolikus Otthonban. A felavató ünnepélyen Lakatos Ottó dr. szentszéki tanácsos, plébános intéz beszédet az egyesületekhez és megáldja a Napközi Otthon helyiségeit. Utána a gyermekek első közös ebédje.

Este 9 órakor a Katolikus Kör új helyiségének felavatása alkalmából ünnepélyt rendeznek a Katolikus Otthon Str. Petru Rares 21. sz. alatti összes helyiségeiben. A felavató ünnepélyt Stojanovits: „Veni Creator Spiritus” c. négyzólamu himnuszra vezeti be, melyet a gradistei templomi énekkar ad elő. Pintér Lajos elnök üdvözlő beszéde után Pazsity Bonaventura dr. minorita rendfőnök mond ünnepi beszédet és felszenteli a Katolikus Kör termeit. Szertartás közben az énekkar Beethoven: „Isten dicsősége” c. klasszikus darabját adja elő. Liszt Nándor: „Gyermekszem” c. költeményét szavalja Oláh Matild. Az ünnepélyt bankett követi, melyen az aradi kulturális és egyházi élet vezetői is résztvesznek.

Február 2-án d. u. fél 5 órai kezdettel az ingyenes kultúrelőadások sorozatában Pintér Ilona tart előadást: „A felebaráti szeretet a gyakorlati életben” címmel. Kautenné Melicher Irén és Szőlősi Annuska szavalata s egy vidám életkép egészíti ki a kultúrelőadás programját, melynek befejezésül Navrádi Agoston elemi iskolai igazgató tart vetített képes előadást „Lovak és lovasnépek” címmel.

### Színház - Művészet

#### »Egy görbe éjszaka«

Berti—Megyery—Buttola operettjének bemutatója az aradi színházban.

A három szerzőjü operett tipikusan azoknak a daraboknak sorába tartozik, amelyeknek főcélja: a mulattatás. Egy darabot kellett csinálni, amelynek keretében el lehetett helyezni egész sorozat ugynevezett „jó mondást”, amelyeken azután a publikum nagyszerűen mulathat. És ez az igyekezet sikerült is.

A bemutató közönsége ugyszólván végig-nevette az egész előadást és ezt főképpen Felhő Ervinnek és Dálnoky Dudusnak lehetett köszönni. Az utóbbi időben különben megállapítható, hogy Dálnoky Dudus kedvességével valósággal becsenpészte magát a közönség szeretetébe, minden számát zúgó taps kísérté. Hienz Helly illuziótkeltő volt, nemkülönbén Székely Bálint, aki a társulat egyik legkvalitásosabb tagja. Kozma Hugó kabinetalakításáért nyiltszíni tapsot kapott. Jó volt Hegyi Lili, a stílusos Hegyessy Magda és Tompa Laci, valamint a többi is. Slezák Elemér a maga részéről is hozzájárult a sikerhez.

### Nagy sikerrel mutatták be Montia Emil dr. operáját a cluji Román Operaházban

Tegnap este 9 órakor érdekes aradi vonatkozású zenei esemény színhelye volt a cluji Román Opera. Dr. Montia Emil zeneszerző, siriai ügyvéd „Fata dela Cozia” című háromfelvonásos történelmi tárgyú operáját mutatták be óriási siker mellett. Az opera jelentőségét legjobban bizonyítja, hogy a „Romania” 150 kilowattos ui nagy leadó továbbította a rádióhallgató közönség számára és így a klasszikus értékű zenei mű ezek s ezek számára nyújtott kivételes zenei élményt. Dr. Montia, az ardeali román népzene lelkes folkloristája, akinek számos értékes gyűjteménye jelent meg, most valóban nagyszabású és marandandó művel gazdagította a zeneirodalmat.

#### A VÁROSI SZÍNHÁZ HETI MŰSORA:

Szombaton délután 5 órakor: Érettségi. Vígjátékudonság, a prózaegyüttes bucsujai. Id. Szendrey fellépte.

Szombat este 9 órakor: Egy görbe éjszaka. Operettudonság másodsor. Az operettegyüttes bucsuelőadása.

\* Ady Lőrincné beszélni fog a rádióban. Budapestről jelentik: Február 7-én — a mi időszámításunk szerint este 8 órakor — Ady Endre, a nagy magyar költő édesanyja, özvegy Ady Lőrincné interju alakjában beszélni fog a budapesti rádióban.

\* Szombaton délután 5 órakor: „Érettségi”. Ne felejtjük el, hogy az aradi társulat prózaegyüttese szombaton délután 5 órakor Fodor világhíressé lett vígjátékában: az „Érettségi”-ben tartja bucsuelőadását. Mindazok, akik megkönynyezték és kikacagták az „Érettségi” igazi alakjait, azok szombaton délután köszönik meg ezeknek a kiváló komédiásoknak ezt a rendkívüli életvezet azzal, hogy személyesen vegyenek bucsut az „Érettségi” egy hónapra távozó szereplőitől.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## A külkereskedelmi visszaélésekkel és a kereskedelem felszabadításával foglalkozott az aradi Kamara átmeneti bizottsága

— Felirat a kisiparosok forgalmiadója ellen —

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara átmeneti bizottsága pénteken délután ülést tartott Mateescu Stefan elnöklete alatt. Beszámolt a kamara vezetősége azokról a kérdésekről, melyek az elmúlt hónapokban leginkább foglalkoztatták a kamara irodáját.

A kisiparosok forgalmiadójának kérdésében a kamara felirt a pénzügyminiszterhez, hogy helyezze hatályon kívül azt a minisztertanácsi rendeletet, amely egész sereg kisiparost is forgalmiadó fizetésére kötelez, minthogy ez a rendelet ellenkezik a forgalmiadó törvénnyel, amint azt a bíróságok már számos ítéletben megállapították.

A forgalmiadó új középértékeinek megállapítása ellen a kamara panasszal élt a miniszteriumhoz. A kormány el is rendelte az új tarifa módosítását, de a módosított alakban megjelent tarifa még mindig aránytalanul magas középértékeket tartalmaz és így a kamara folytatja akcióját a tarifában szereplő középértékek leszállítása érdekében.

Az italmérési illeték fizetésével kapcsolatban a kamara azt kérte a pénzügyminisztertől, hogy a folyó évi kivetés ne az 1933-ban történt adóösszeírásnál szereplő bértételek alapján történjen.

minthogy azóta a bérek lényegesen alacsonyabbak, hanem a tényleg fizetett bérek alapján.

A régi adótarozásokra vonatkozólag a kamara azt az előterjesztést tette a pénzügyminiszterhez, hogy 1935. március 31-ig terjedő

adótarozásokat lehessen adóbonokkal kiegyenlíteni, amely kérelem annál is inkább indokolt, mivel az állam is így fizeti régi tarozásait.

Az alkalmazottak kötelező bejelentésével kapcsolatban a kamara felirt a kereskedelmi miniszterhez, hogy a husz alkalmazottnál kevesebbet foglalkoztató iparosok és kereskedők csak akkor legyenek kötelesek az alkalmazottak bejelentésére, ha azok sorában külföldi állampolgárok is vannak.

Foglalkozott a kamara átmeneti bizottsága a külkereskedelmi szabályozása körül újabb felmerült visszaélések kérdésével és ezzel kapcsolatban újból és nyomatékosan arra kéri a kereskedelmi minisztert, tegye meg a kezdeményező lépéseket a kereskedelem szabadságának helyreállítása érdekében, mert a

## Tizenhárom millió lei aprópénze van Aradon a kincstárnak, de a tisztviselők januári fizetését még mindig nem utalták ki

— Érthetetlen okokból késik az állami alkalmazottak illetményeinek kifizetése —

Már elmúlt két éve, hogy a jelenlegi kormány-párt vette át az ország vezetését és akkor legelső teendőik közé tartozott, hogy az állami alkalmazottak és nyugdíjasok illetményeinek folyósítását a normális mederbe terelje. Az 1933. év november óta a tisztviselők és nyugdíjasok általában késedelem nélkül kapták illetményeiket, aminek nemzetgazdasági szempontból igen nagy jelentősége van. Annál nagyobb meglepetést keltett, hogy most,

mai rendszer csődje már véglegesen bebizonyult.

Szóba került a mai ülésen az ország nyugati határszélein lévő aradi, oradeai és timisoarai kamarák föderációjának kérdése. Számos ok szól amellett, hogy ezek a kamarák, amelyek legtöbbször azonos érdekek és azonos nézőpontok védelmében szállnak síkra, egymással szorosabb szövetségre lépjenek, hogy ily módon nagyobb sulyal és tekintéllyel tudják képviselni az ország eme részének különleges érdekeit. Annál is inkább szükség van erre a föderációra, mert a Kamarák Szövetségének vezetőségében nincsenek olyanok, akik az aradeali viszonyokat közelebbről ismernék.

A föderáció, amely nem egy új bürokratikus intézmény létesítését jelenti, hanem a szorosabb együttműködést kívánja megvalósítani csupán, évenként váltakozó székhellyel fog működni.

Megemlékezett a kamara a felső flu-kereskedelmi iskola fennállásának ötvenedik évfordulójáról. Az Aradi Kereskedelmi Testület és az aradi Kereskedelmi és Iparkamara együttes alapítása ez az intézet, amely ötven éven keresztül jelentős szolgálatokat tett a város és megye kereskedelmének, kereskedő generációkat nevelve fel falai között. A jubileum tényét a kamara jegyzőkönyvében örököltette meg és ez alkalommal szerencsekívánatait fejezte ki Suciú Vasilnek, az iskola jelenlegi nagytudású, kiváló igazgatójának.

januárban még mindig nem folyósították Aradon az állami alkalmazottak fizetését, márpedig

mielőtt Londonba utazott, az uralkodó aláírta a januári állami szükségletek felhasználásáról szóló törvényrendeletet, amely természetesen a nyugdíjak és a többi személyi járandóságok folyósítását is tartalmazza.

Ennek dacára Aradon még mindig nem fizetik ki ezeket, pedig a parlament által megszavazott törvény pontosan előírja, hogy minden hónap 14—24 között folyósítani kell a személyi természetű illetményeket: először a nyugdíjakat, azután az összes állami alkalmazottak fizetését. A nyugdíjnyelveket már két héttel ezelőtt kezdtek bemutatni azok tulajdonosai és azóta napról-napra nagy csoportokban keresik fel a pénzügyi palota földszintjén lévő nyugdíjpénztárt, de a kiutalás Bucurestiből még mindig nem érkezett meg.

A késedelem következtében ellenőrizhetetlen hírek terjedtek el, erős fantáziájuk nagymérvű pénzhiányról beszélnek, viszont mások a központi kincstári hivatalok felelősségének tulajdonítják ezt.

Az Aradi Közlöny munkatársa hivatalosan megállapította, hogy a késésnek nem a pénzhiány az oka, mert az aradi államkincstárban most is 13 millió lei aprópénz fekszik, amelyhez már hónapok óta hozzá sem nyúltak. Habár az illetékes hivatal már többször felhívta rá a felsőbb fórumok figyelmét.

Amint látható, elég pénzügyi áll rendelkezésre, mert a nyugdíjasok és az összes állami alkalmazottak havi illetménye 10—11 millió lei. Igaz ugyan, hogy ez az összeg egy-két lejeskben fekszik, de vannak olyan nagy vállalatok, amelyek ennek egyrészt nagyobb címletű pénzre becserelenek és nem is kellene a nyugdíjasoknak és hivatalnokoknak mázsás csomagokban elvinni járandóságukat.

Erre a fontos körülményre felhívjuk Groză Ioan dr. prefektus figyelmét, mert ő már többször bebizonyította, hogy a legteljesebb jóakarattal intézi el a nyugdíjasok és tisztviselők kérelmeit is. Az üzleti forgalom fellendítése is szükségesse tenné a több, mint 10 millió leinyi nyugdíj és fizetés folyósítását, de februárban házbérfizetési kötelezettségek is vannak, tehát érthető, hogy az állam jelenlegi és volt szolgálói kérő szavukkal az állam legmagasabb aradi hivatali képviselőjéhez fordulnak.

## Hatszáz ezer font sterlingben állapították meg Angliával szemben fennálló régi árutarozásunkat

Békés megegyezéssel végződik a román—angol kereskedelmi és fizetési szerződési tárgyalás — Román—angol kliring-hivatalait állítanak fel

Lapunk tegnapi számában közöltük, hogy Bucurestiben megkezdődtek a tárgyalások a román—angol kereskedelmi és fizetési egyezmény létrehozása érdekében, amelynek gyors lebonyolítása céljából Bucurestibe érkezett egy angol bizottság Wallay pénzügyi tanácsos vezetése alatt.

Most azt jelentik a fővárosból, hogy a tárgyalások gyors menetben haladnak, mert a román és angol delegációk között nincsenek áthidalhatatlan differenciák. Igaz ugyan, hogy az angolok kezdetben igen nagy áldozatokat kívántak tőlünk, de azóta engedtek szigorú álláspontjukból és most már teljesen lemérsékeltek követeléseiket.

Fennálló tarozásaink egyrészt árukkal, másrészt részét fontsterlingben fogjuk kiegyenlíteni, sőt a befagyott követelések bizonyos százalékát investálni fogják az angol hitelezők. Ezért utazik el velük Costinescu kereskedelmi és iparügyi miniszter a legvirágzóbb aradeai iparvidékekre, többek között az Arad és Hunedoara megye határán lévő aranybánya vállalatokhoz is, mert az angolokban megvan a hajlandóság ahhoz, hogy jelentős összegeket fektessenek be romániai bányászati és gyári üzemekbe.

Az angol delegáció a leghatározottabban kívánja, hogy a régi árutarozások gyors lik-

vidálása céljából román—angol kliring fizetési hivatal állítsassék fel, amelynek a romániai legnagyobb városokban külön kirendeltségei is lennének, mert ezáltal a tarozások sima kiegyenlítése érhető el.

Anglia megbízottjai ezt a kérdést tartják a legfontosabbnak, mert a régi tarozások precíz rendezése nélkül a rendszeres új áruforgalom meg sem kezdődhet.

A Tatarescu-kormány hozzájárult a román—angol kliring-fizetési hivatal megszervezéséhez. Az angolok 600.000 fontsterlingben állapították meg az évek óta kifizetetlenül maradt áruköveteléseiket s ezt az összeget hivatalos árfolyamon számítják át, tehát egy fontsterling 500 lei, így ez összesen 300 millió leit tesz ki.

A fenti megállapítás ellen a román tárgyaló bizottság nem emelt kifogást, és az Angliába történő deviza átutalás zavartalanságát is biztosította. Jól informált bucuresti-i forrás szerint

a megegyezés elvileg létrejött és a szerződés aláírása a legrövidebb idő alatt megtörténik.

Érdekes, hogy az angol delegáció nagy felkészültséggel kezdte meg a kiegyezési tárgyalást és a legkisebb részletet is előre kidolgozta, hogy a legrövidebb idő alatt létrejöjjön a megállapodás.

## Cinema „Corso“ LIPOVA

CECIL B. de MILLE  
monumentális filmje

„A kereszties hadjárat“

A legnagyobb film, mely  
valaha is készült — jobb  
mint a „B E N H U R“.

Loretta Joung, Henry Willkoxon, Josef Schildkraut.

Bőldadások: Szombat 4 és 9 órakor.

510

Vasarnap 2, 4, 6 és 9 órakor.

Fizessen elő  
az „Aradi Közlöny“-re!



= A MUNKAÜGYI MINISZTERIUM ARRA KÖTELEZTE A VÁLLALATOKAT ÉS BIZTOSÍTÓ INTÉZETEKET, HOGY A MÉRLEGKÉSZÍTÉSI TULÓRAZÁST KÜLÖN DIJAT FIZESSENEK. A Monitorul Oficial január 29-én közli a munkaügyi miniszterium határozatát, amely a mérlegkészítéssel kapcsolatos tulórázás külön díjazását tartalmazza. A tulórázásra szóló engedélyt az illetékes munkaügyi felügyelőség adja meg és az december 15-től február 15-ig, továbbá július 1-től augusztus 1-ig tarthat; a munkaügyi felügyelőség ennél hosszabb engedélyt nem adhat. Ha a munkaadók tulórában dolgoztatják alkalmazottjaikat, úgy kötelesek felerészben munkanélküli tisztviselőket foglalkoztatni. Ezeknek havi díjazása 2000 leinél kevesebb nem lehet. Ha valamely munkaadó a külön munkára nem alkalmaz munkanélküli tisztviselőt, hanem állandó alkalmazottjaival végezteti a külön munkát, — úgy azt az összeget, amelyet a munkanélkülieknek kellett volna a külön órázásért fizetni, köteles a munkanélküli segélybizottsághoz befizetni és az a munkanélküliek között fogja azt felosztani. Ez a befizetés a tulórázási munkaidő tartama alatt mindig a hét végén történik.

= Aradi hetipiacti árak. A mai aradi gabonapiacot lanyha irányzat jellemezte és ez főleg

a tengerire értendő. A tengeri kivitelek elé túlvákvőleg bizonyos akadályok gördülnek és ennek tudható be, hogy a tengeri árában némi esés állott be. A buza lanyhulása viszont visszahatása annak a gyors áremelkedésnek, amely nemrégiben volt észlelhető. A hetipiacti árak egyébként a következők voltak:

Gabonapiact: Buza mázsánként 470—480 lei, tengeri 300—320, árpa 340, zab 330—340 lei. — Zöldségpiact: Hagyma kg. 6—7 lei, fokhagyma 25—30, burgonya 3—4, száraz bab 6—7, fejes káposzta 5—12, kelkáposzta 3—4, paraj kg. 4—5, levesbe való zöldség 2—3, savanyu káposzta kg. 10—12, torma 15—18 lei. — Gyümölcspiact: Alma kg. 6—14 lei, körte 10—12, aszalt szilva 16—18, dió 20, hámozott dió 56—58 lei. — Baromfiact: Kóvér liba párja 300—360 lei, sovány liba 120—140, kóvér kacsa 120—150, sovány kacsa 60—80, gyöngytyuk 45—70, tyuk 60—90, csirke 25—50, pulyka 160—240 lei. — Tojás drb. 1.30—1.40 lei. — Élőállatpiact: Szarvasmarha kg. 7—8 lei, borjú 14—16, sertés 15—19 lei. — Takarmánypiact: Széna mázsánként 120—150 lei, lóhere 180—200, szalma 60—70 lei. — Tejtermékek: Tej literje 4—5 lei, tejfel 25—30, tehéntúró kg. 10—12, joghurt 20—24, vaj kg. 60—70 lei.

## Belső ellentétek vannak a timisoarai Chinezulban

A nemzeti bajnokság bizottságának ismeretes döntése következtében a bajnokság harmadik fordulóján, a Ripensia után, a másik timisoarai csapat, a Chinezul játszik Aradon. Ellenfele a Gloria csapata lesz. Az aradi csapatot éppen a Chinezul ütötte el az őszi bajnokság első helyétől, amikor nagy meglepetésre legyőzte Timisoarát a Gloriát. Az aradi együttesnek már a tavaszi második fordulón revansra nyílik alkalma és feltétlenül revansot kell, hogy vegyen a váratlan timisoarai vereségért. Az AMEFA, a Gloria és a Ripensia készülődéseiről már írtunk, most a Chinezul tavaszi, simának egyáltalában nem mondható előkészületeit mutatjuk be:

A nagyhirű Chinezul együttesében áldatlan belső harc dúl. A vezetőség és a játékosok két pártra szakadtak és mint ilyenkor szokás, a belső viszályt a csapat sanyli meg, mert az előkészületek a tavaszi fordulóra nem lehetnek zavartalanok. A Chinezul vezetői remélik, hogy sikerülni fog elsimítani az ellentéteket és a tavaszra ismét megindulhat az építőmunka. A vasárnapi közgyűlés sorsdöntő lesz az egyesület szempontjából és ezért sportkörökben nagy érdeklődéssel várják ennek lezajlását.

A Chinezul a január hónap folyamán többször játszott barátságos, majd kupamérkőzést a Ferdinand Kupa küzdelmei során, de ezeken a meccseken a tavaszi csapat még nem alakult ki. A januári mérkőzéseken mutatott gyengébb játékot azzal magyarázzák a Chinezul vezetői, hogy nem tudtak teljes csapattal felállni. Egyes játékosok elégedetlenek és ezért nem jelentek meg a mérkőzéseken, az ellenzék vezetőinek véleménye szerint. A Chinezul vezetési azért nem adták fel a reményt, hogy a tavaszi nyitányra mégis sikerülni fog ismét tetterős együttessel a küzdőterre lépni.

Általános sportszempontból is kedvező lenne, ha végeredményben elsimítanák a Chinezulban a belső ellentéteket, hogy az ország egyik legnagyobb múltu egyesülete továbbra is zavartalanul működhetne és dolgozna az egyetemes sportért.

# SPORT KÖZLÖNY

## Gloria—SGA barátságos mérkőzés a vasárnapi futballprogram főeseménye

Vasárnap Aradon ismét négy komoly barátságos mérkőzést játszanak a csapatok a bajnoki küzdelmek megkezdése előtt. A Gloria-sporttelepen délután fél 4 órai kezdettel a két régi rivális: a Gloria és az SGA csapatai mérkőznek. A Gloria jó formában levő csapattal várja a tavaszi bajnoki nyitányt. Ellenfele, az SGA együttese éppen az elmúlt vasárnap bizonyította be, hogy a tavaszi szezonban reménye lehet megvédeni bajnoki címét. Mindkét csapat legjobb összeállításában veszi fel a küzdelmet, amely érdekesnek és nívósnek ígérkezik.

A CAA-pályán kettős mérkőzés lesz. Délután 1 órakor az Intelegerea, az elsőosztályú bajnokság harmadik helyezette az elsőosztályúságra törő ASTRA együttese ellen mérkőzik. Bár az ASTRA csapatának több az edzése, aligha akadályozhatja meg a kitünő Intelegerea előrelátható győzelmét. Az Intelegerea—ASTRA-mérkőzés után kerül sor az USA—CAA-találkozóra. Az USA a bajnoki mérkőzések során éppen a CAA csapatától szenvedett el vereséget, most ezen a barátságos meccsen szeretne revansot venni. A barátságos meccs favoritja ezúttal az USA csapata, bár a teljes csapattal felálló CAA-tól nehezen szerezheti meg a győzelmét. A két csapat mérkőzésének eredménye nívós meccs után közel lesz az eldöntetlenhez.

A Tricolor-sporttelepen vasárnap délelőtt 11 órakor a másodosztályú bajnokság legjobbosabb bajnokjelöltje, az őszi forduló győztese, a Sparta játszik a Hakoah csapatával, amely erre a tavaszi szezonra ismét komolyan készül. Ez a mérkőzés is nívós játékot ígér. A

meccs előtt fél 10 órai kezdettel Hakoah—Sparta szövetségi díjmérkőzés kerül lebonyolításra. A Sparta szakosztályvezetője ezzel kapcsolatban ezúton is felszólítja a következő játékosokat, hogy reggel 9 órakor a Tricolor-sporttelepen jelenjenek meg: Capusan, Jung, Detari, Cosre, Okányi, Balla, Hoffenpradi, Széplaki, Balogh, Galbács, Metz, Petz. Az elsőcsapatbeli játékosok: Pospieschel, Kajtor, Jung, Laboda, Schmiéd, Korom, Detari, Nagy, Dudás, Márton, Balla, Dondea, Simonits délelőtt 10 órakor kötelesek megjelenni a Tricolor-sporttelepen.

## Meghatározták az első tavaszi kupa-forduló mérkőzéseinek színhelyeit

Bucurestiből jelentik: A Román Kupabizottság tegnapi ülésén kijelölte az első tavaszi kupaforduló mérkőzéseinek színhelyeit. Ezek szerint a 16 mérkőzésből álló március 22-iki fordulón az egyes meccsek az alábbiak szerint kerülnek lebonyolításra:

Gloria—Soimi Sibiu (Sibiuban), Chinezul—DUIG Braila (Brailában), ACFR Brasov—Crisana Oradea (Brasovban), AMEFA—Dragos Voda (Cernautiban), Herdan—Minerul (Lupeşiben), Textila M. W. Iasi—Phoenix CSB (Iasi-ban), Franco Romana—Oltul (Turnu Magurele-

ban), az IAR Brasov és Sparta Medias győztese—Vulturi Textila (Lugojon), Electrica—Universitatea (Timisoarán), Ripensia—CFR (Bucurestiben), DVA Galati—SS Sighisoara (Galatiban), Venus Bucuresti—Elpis (Constantában), Makkabbi Bucuresti—Olimpia—CFR (Bucurestiben), Sportul Studentesc—Juventus (Bucurestiben), Romania—Unirea-Tricolor (Bucurestiben), ILSA—CAO (Oradean).

A forduló érdekessége, hogy az elmúlt évbéli kupadöntő két résztvevője, a Ripensia és a CFR már most találkozik egymással.

O Szombatra halasztották a Venus—Ploesti válogatott meccset. A csütörtökre tervezett Venus—Ploesti válogatott mérkőzés a kedvezőtlen időjárás miatt elmaradt és a Venus szombaton mérkőzik meg Ploesti válogatottjaival.

O Román győzelem a montecarlo-i csillagtúrán. Montecarlo-ból jelentik: A nemzetközi csillagtúra csütörtökön az ügyességi versenyenyl befejeződött. Az abszolút osztályozásban a Zamfirescu—Cristea román pár került 641 ponttal az első helyre. A Bucurestiből indult román versenyzők végig hibapont nélkül tettek meg az utat s már mint favoritok érkeztek Montecarloba, ahol, miután a kiegészítő versenyt is hibapont nélkül abszolvták, megnyerték a nagy versenyt. A második helyen a francia Schell-házaspár végzett 640-6 ponttal. A Kozma—Martinek magyar pár a kiskocsik kategóriájában huszonhárom induló közül 680 ponttal az első díjat nyerte.

O Kerületi asztalitenisz verseny Aradon. Az aradkerületi asztalitenisz szövetség feb-

ruár 8-ikán és 9-ikén nagyszabású városközi asztalitenisz versenyt rendez, amelyen részt vesznek Oradea és Timisoara legkiválóbb versenyzői: Steiner, Goldstein, Grünwald és Eisner Oradeáról, Ungár, Volkmann, Heisler Timisoaráról, Aradról a Hakoah kitünő versenyzői: Ponta, Albert, Stern, Jakobovits és Klein, a későn elkezdett tréningek ellenére is, a legjobb formában veszik fel a küzdelmet az oradeai és timisoarai versenyzők ellen. Aradról a Hakoah versenyzőin kívül, az SGA, a Magyar Párt és a Kolping tehetséges versenyzői indulnak az érdekesnek ígérkező versenyben.

O Toma Aurel győzelme Párisban. Nagy érdeklődés mellett mérkőzött Toma Aurel román ökölvívóbajnok Milou Pladner volt világ-bajnok ellen és remek küzdelem után sikerült kitünő ellenfelét legyőznie. Toma Aurel győzelme a volt világ-bajnok felett rendkívül értékes.

A szerkesztésért  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

## Palesztinába és Egyiptomba és a Közelkelet többi országaiba

a legjobban és a legjutányosabban utazhat

a **SERVICIUL MARITIM ROMAN**

**S. M. R.**

gyorsgőzöseivel. 461

Mielőtt utazásra határozná el magát, kérjen felvilágosításokat:

**Künstler**

Utazási és vizumiroda Arad,

Bulev. Regina Maria 24. Telefon 86.

# Ember a csillagok között

Nem Jules Verne ábrándja többé az utazás a Holdba és a Hold körül — Az akadályok, melyek a siker útjában állnak —

Mondják, hogy Piccard legközelebb már 30.000 méternyire akar felszállni a sztratoszférába. Ez a magasság annyi, mintha negyedfél Mount Everest-et állítanának egymás tetejébe, vagy mintha a budapest—gödöllői ut hosszát járná meg valaki az ég magassága felé. Ez semmi — mondja erre a rakétarepülő. A rakétarepülő.

ki elméletben már a csillagok közt bolyong a maga gépén, de a gyakorlatban eddig még nem jutottak el messzire.

Utazunk-e valaha a holdba és a csillagokba? A sibiui Oberth azt felelte erre, hogy igen, utazunk s ugyanerre a kérdésre adott igenlő választ a minap a francia csillagászok együlietében Ananoff, az orosz asztronómus. Meg is mondotta, hogyan. Szerinte a rakéta az egyetlen ideális eszköz arra, hogy meg lehessen indítani a közlekedést bolygók és az ég egyéb bolygói között. Csak az a baj, hogy még nem találták meg azt a robbanóanyagot, mely megadná számára a kísérlet sikeréhez elengedhetetlenül szükséges sebességet.

Ennek a gyorsaságnak pedig első és főfeltétele, hogy nagyobb legyen, mint a nehézkedés gyorsasága.

Kritikus gyorsaság, mely a rakétát megszabadítja a nehézkedési erő gyorsaságától, másodpercenként 11.180 méter. A gyorsaságnak ezt a mértékét mindeztől nem sikerült elérni. Mindenesetre értek el már bizonyos előleges eredményeket. Például: szerkesztettek olyan sztratoszféri repülőgépeket, amelyeket a közönséges motorokon kívül rakéta is hajt.

De nem erről van itt szó, hanem a tisztán rakétahajtású gépről. Többen terveztek már tudósok oly modelleket, amelyeken vállalkozni lehetne a világűrbe való utazásra. Oberth taná-

ron kívül még hárman tettek errenézve javaslatokat s ezek mind azon a rendszeren épülnek fel, hogy az egymásután kirobbanó rakéták sorozata hajtja felfelé a gépet. A főkérdés a robbanóanyag megválasztásán fordul meg. Goddard másodpercenként 2500 métert ért el robbanóporával.

Oberth kiszámítja, hogy a folyékony hidrogén és oxigén keveréke lehetővé tenné a másodpercenkénti 5000 méteres gyorsaságot.

Ezidőszerint az a kérdés foglalkoztatja a szakembereket, lehet-e atomokra bontott hidrogént használni fel, mely több mint 30.000 kalóriát fejleszthet kilogrammonként. Ez a szám teljesen kielégítő volna, mert a kritikus gyorsaság eléréséhez kilogrammonként 14.970 kalória is elegendő. Csak éppen az a baj, hogy az atomokra bontott hidrogén visszahatása kerek számmal 9900 fokos hőséget fejleszt, amit a világ semmi féme sem bírna ki.

A csillagokba való utazás lehetőségei bizony nagyon korlátozottak még. Olyan tudósok, mint Nobel, Braun és Zucker, mindenesetre alkottak már oly rakétákat, melyek elérhetnek száz kilométernyire is, de mi ez a Hold és a csillagok távolságához képest? Mikor a Hold, mely a hozzánk legközelebb eső égitest, közepes távolságában 384.750 kilométernyire van tőlünk. Ananoff arra a kérdésre, hogy lehetséges lesz-e valaha a Holdba és a csillagokba utazni, mint mondtuk, szintén azt felelte, hogy igen, lehetséges.

— De be kell ismernünk — így szölt — hogy semmit sem tudunk arról a környezetről, melyben ez az utazás végbemenne. Az embernek előbb meg kell ismernie a bennünket kö-

rülvő légkör titkait, aztán fel kell emelkednie a sztratoszférába és

csak akkor gondolhat a más csillagokra való utazás lehetőségére, ha ily módon kibővítette ismereteit.

Technikai lehetőségek szempontjából különböző nyugvópontokon kell még túlhaladni. Legelőbb el kell érni az 50 kilométeres magasságot a mostani repülőgépeinkkel, tehát azzal, melyet légszavarjain kívül még rakétákkal is felszereltünk. A fejlődés következő foka az, hogy a repülőgép helyett oly rakétára kell szert tennünk, melynek oldalaira még mellék-rakétákat szereltünk.

Ezzel a számítások szerint százkilométeres magasságot kellene elérni.

A fejlődés utolsó foka az a rakéta volna, melynek sorozatosan kirobbanó számos belső osztálya van. Ezzel aztán meg lehetne tenni az utat a Föld körül. Ha eddig eljutottunk, majdnem megoldhatnók a csillagokba való utazás problémáját.

Érdekes, hogy az Ananoff előadásán jelen volt tudósok a Holdba és a csillagokba való utazás problémáját egyáltalában nem Jules Verne képzeletvilágába illő ábrándnak, hanem egészen komoly lehetőségnek tekintették.

## NYILTTÉR.

E rovat alatt közzéttekért nem vállalunk felelősséget

### Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejthetetlen testvérünk

### Pálffy Elza

elhunytával fájdalunkat részvétőkkel enyhítették, ezúton mond halás köszönetet a gyászoló család nevében

547

Pálffy Aranka.

## APRÓHIRDETÉSEK.

Egy apróhirdetés 20 lej. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lej. :- szó 2 lej. :-

Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel

az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulevardul Regele Ferdinand 4.

### ALKALMAZÁS.

Menetjegyirodánk vezetésére keresünk ovadékképes vezetőnt azonnali belepésre. Bővebbet irodánk Str. Col. Paulian 10-12. sz. alatt, Mera autóbussz-vállalat. 506

### LAKÁS.

Háromszoba, fürdőszobás modern uccai cserépkályhás lakás kiadó. Str. M. Scaevola 14. 539

Kétszobás uccai lakás kiadó. Str. Sarmisegetauza No. 12.

Különbejáratu kétgyaszosoba közvetlen fürdőszobával a központban kiadó. Cim a kiadóban. 549

MURESELEN kiadó március 1-re 8 szobás, parkoltás és fürdőszobás, cserépkályhás muresparti lakás. Str. Regele Ferdinand 19. 550

KAPUALATTI diszkrétbejáratu butorozott szoba P. Lupitel. 5. alatt azonnali kiadó. 554

### VÉTEL ÉS ELADÁS.

MEGVÉTELERE keresek egy széles tűlteti rollót ajtóval és tokkal együtt. Ajánlatot kérek Paller Lajos. Chisinau-Cris. 558

Ford-autót, alig használtat, véte ro keres Friedrich Dezső. Telefon Timişoara 951. 515

Zongora, porszívógép, takaréktűzhely. könyvek 409 és egy hatszobás háztartás felszereléséből származó mindenféle butor- és berendezési tárgy eladó. Piata Avram Iancu 9. 10-1 és 2-5-ig

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben kerestünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 109

Pléh- és fahordók eladók. Cim az Aradi Közlöny kiadóiban.

Makulatura papir

5 kg.-os csomagokban

50 lejért kapható

az Aradi Közlöny főkiadóiban.

## Rádióműsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, FEBRUÁR 1.

Bucuresti. 12.35: Gramofon. 1.30: Gramofon. 2.30: Gramofon. 6: Katonazene. 7.15: Kis rádiózenekar. 8.15: Kis rádiózenekar. 9.10: Jazz. 10.45: Éttermi zene. 11.45: Hírek. Utána Marcu-zenekar. Budapest I. 7.45: Torna. Utána hanglemezek. 11: Hírek. 11.20: Mikes Kelemen leveleiből. Felolvasás. 1: Déli harangszó. 1.30: Hírek. 2.20: Időjelzés. 2.30: Hanglemezek. 3.40: Hírek. 5.10: Mesék. 5.45: Hírek. 6: Mit üzen a rádió? 6.30: Szervánszky-szalonzene. 8.15: Palló Imre dr. énekel. 8.50: Gőzfürdő. Kosztolányi Dezső elbeszélése. 9.20: A bécsi rádióállomás műsorának közvetítése. 10.45: Hírek. 11.10-1: Farsangi muzsika. 11.10: Cigányzenekar. 11.40: Mándits-jazz-zenekar. 12.10: Cigányzenekar. 12.35: Jazz-zenekar. Éjjel 1-2: Cigányzenekar. — Budapest II. 6-6.30: „Misszióüznetek”. 7.10-7.40: Mezőgazdasági felőra. 8.20-8.45: Rubinyi Mózes felolvasása Mikszáth Kálmánról. 9.20-10.45: Hanglemezek. — Bécs. 8: Torna. 8.25: Gramofon. 1: Gramofon. 3: Hegedű- és csembalólemezek. 4.40: Énekar. 5.50: Kivánságlemezek. 6.55: Népdalokat tanulunk. 8.10: Paul Godwin zenekara. 9.05: Közvetítés az osztrák sibajnokságról. 9.25: Osztrák népzene. 11.10: Cornelius Czarniawski zongorázik. 12.05: Katonazene. — Belgrád 12: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5.20: Rádiózenekar. 7.30: Zongorasámok 8.30: A nemzet órája. 11.25: Közvetítés az Autóklubtól. Utána éttermi zene Deutschlandsender. 7.10: Torna. 7.30: Szórakoztató zene. 1: Déli zene Saarbrückenből. 7: Népdalok és néptáncok 8: Fuvószene. 11: Hírek. 11.30: Wilhelm

Strienz énekel. Utána tánczene. — Milano. 12.30: Szórakoztató zene. 1.15: Gramofon. 2.10: Gramofon. 6.15: Tánczene Torinoból. 9.35: Dollari e gondole, De Nigris operettje. Utána hírek.

VASÁRNAP, FEBRUÁR 2.

Bucuresti. 12.10: Énekar. 12.45: Dinicu-zenekar. 1.30: Dinicu-zenekar. 2.30: Dinicu-zenekar. 6: Könnyű zene. 7.15: Könnyű zene. 8.15: Jazz. 9: „Piros rózsák”. Bobescu operája Utána: Tánczene. 11.55: Hírek. — Budapest I. 10.30: Hírek. 11-11.55: Ref. istentisztelet. 12-1.15: Róm. kath. istentisztelet. 1.30: Az Operaház tagjaiból alakult zenekar. 2.45: Hanglemezek. 3.45: Egészségügyi Kalendárium. 4: A len-csestermesztés. 4.50: Az Ujpest-Hungária bajnoki labdarugómérkőzés II. félidőjének közvetítése. 5.30: A híres magyar gyógynövények. 6: Cigányzenekar. 7: Bibó Lajos elbeszélése. 7.30: Szalonzene. 8.35: Sporteredmények. 8.50: Hangjátékelőadás a Studióban. 10.30: Hírek, versenyeredmények. 11: Jazz-zenekar. 12: Cigányzenekar. Éjjel 1.05: Hírek. — Budapest II. 4-4.40: Hanglemezek. 5.35-5.55: Cigányzenekar. 6.30-6.55: Az aranycsináló testőralezredes pellengéren. 7.05-7.25: Szalonzene. 8.05-8.30: Szalkai érseki zenei tankönyve 1490-ből. 9.30: Hírek. Bécs. 9.45: Gramofon. 12.45: Szimfonikus hangverseny. 1.55: Szórakoztató zene. 3.20: Helyszíni közvetítés az osztrák sibajnokságról. 4.40: Dvorák: Vonósnyegyes As-dur. 5.40: „A büvös vadász” gramofonkivonata. 7: Otto Zarek felolvas. 7.30: Népszerű könnyű melódiák. 11.30: Lillie Claus (szoprán) dalokat és áriákat énekel. 12.25-2: Tánczene. — Belgrád. 12.10: Gramofon. 1: Rádiózenekar. 5: Fuvószene. 7.30: Mary Zezely hegedű. 8.10: Gramofon. 8.50: Rádiózenekar. 11.20: Szaxofonszólo. 11.40: Éttermi zene